

THE  
**NAWay**<sup>®</sup> THE INTERNATIONAL JOURNAL OF NARCOTICS ANONYMOUS  
MAGAZINE

ABRIL DE 2007  
VOLUMEN VEINTICUATRO  
NÚMERO DOS





REVISTA INTERNACIONAL  
DE  
NARCÓTICOS ANÓNIMOS

EDITORA  
De Jenkins

REDACTORES  
David Fulk  
Lee Manchester

PRODUCCIÓN  
Fatia Birault

JUNTA EDITORIAL  
Muk H-D., Gail D., Keith N., Marc G.,  
Redmer Y., Stephanie V.

**World Service Office**

PO Box 9999  
Van Nuys, CA 91409 USA  
Teléfono: (818) 773-9999  
Fax: (818) 700-0700  
Sitio Web: www.na.org

*The NA Way Magazine* da la bienvenida a la participación de sus lectores. Los invita a compartir con la Confraternidad de NA en su publicación internacional trimestral. Envíanos tus experiencias de recuperación, tus opiniones sobre cuestiones de NA y otros artículos. Todos los manuscritos recibidos son propiedad de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Suscripción, editorial y asuntos comerciales: PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409-9099, USA.

La revista *NA Way* publica las experiencias y opiniones personales de miembros de Narcóticos Anónimos, por lo tanto éstas no deben atribuirse a Narcóticos Anónimos en su conjunto. La publicación de un artículo no implica el apoyo de Narcóticos Anónimos, de la revista *The NA Way Magazine* ni de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Si deseas suscribirte gratuitamente a *The NA Way Magazine*, escribe por favor a la dirección abajo indicada o manda un email a [naway@na.org](mailto:naway@na.org).

*The NA Way Magazine*, (ISSN 1046-5421). *The NA Way* and Narcotics Anonymous are registered trademarks of Narcotics Anonymous World Services, Inc. *The NA Way Magazine* is published quarterly by Narcotics Anonymous World Services, Inc., 19737 Nordhoff Place, Chatsworth, CA 91311. Periodical postage is paid at Canoga Park, CA and at additional entry points. **POSTMASTER:** Please send address changes to *The NA Way Magazine*, PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409-9099.

# Editorial

¿Qué valores nos guían para apoyar a la confraternidad? ¿Cuántas veces fue visitado el Texto Básico durante los primeros treinta días de su publicación en [www.na.org](http://www.na.org)? ¿Qué define y fortalece nuestros grupos habituales? ¿Podemos «arreglárnoslas» si no trabajamos los pasos o conectamos con un padrino? Estas preguntas, y más, son tratadas en este número. Por supuesto que no hay respuestas definitivas a algunas de ellas, pero sin duda la experiencia de nuestros miembros nos proporciona elementos valiosos que nos ayudan a comprender.

Damos las gracias a los miembros por las ideas remitidas en respuesta al pedido de un nombre para la columna nueva de relaciones públicas que la Junta Mundial nos hace llegar en cada número. Elegimos un nombre sucinto: «Noticias de relaciones públicas». Esperamos que sigas respondiendo a la información de la columna de relaciones públicas y del resto de la revista porque el *NA Way* depende de tu colaboración y tu respuesta.

También queremos agradecer todas las experiencias ¡ahhhh! compartidas durante el pasado año. Ahora, te proponemos un nuevo desafío: queremos conocer las situaciones más divertidas por las que has pasado en recuperación, tus momentos más embarazosos, tus experiencias para caerse al suelo y morir de risa. Sabemos que sólo se trata de llevar el mensaje, ¡así cumplamos con nuestro propósito primordial con una buena dosis de risas y alegría!

De J., Editora

## EN ESTE NÚMERO

<b>Artículo de fondo</b>		<b>Servicio</b>	
• A qué le doy valor	3	• Novedades sobre los Temas de debate de la confraternidad	11
<b>¡Ahhh...!</b>	4	• Revisión y aportes a los folletos para jóvenes	24
<b>Compartir</b>		• Noticias de relaciones públicas	25
• La rendición	5	• Novedades de la Junta Mundial	27
• El dolor de la despedida	6	<b>Calendario</b>	29
• Todo por ganar	6	<b>Productos nuevos/</b>	
• Autoapadrinazgo	7	<b>De próxima aparición</b>	30
• Los doce pasos de la locura	26	<b>Grupo habitual</b>	32
<b>Cartas de los lectores</b>	8	<b>Noticias breves</b>	
<b>Imagínatelo</b>	9	• De «¡ahhhh!» a «ja ja»	8
<b>Propósito primordial</b>		• Preparar una caja de herramientas de servicio	24
• ¿Todavía nos divertimos?	10	• Novedades de la 32ª CMNA	28
<b>¿Sabías que...?</b>	23		

La revista *NA Way* está abierta a las cartas de todos los lectores y lectoras. Las cartas al editor pueden responder a cualquier artículo que haya aparecido o sencillamente expresar un punto de vista sobre algún tema de interés de la Confraternidad de NA. No deben exceder las 250 palabras y nos reservamos el derecho de corregirlas. Todas las cartas deben llevar firma, una dirección válida y un número de teléfono. Se utilizará el nombre y la inicial del apellido como firma, a menos que se solicite que sea anónima.

*La revista NA Way se publica en inglés, francés, alemán, portugués y español y pertenece a los miembros de Narcóticos Anónimos. Su misión, por lo tanto, es brindar información de recuperación y servicio a todos los miembros, así como entretenimiento relacionado con la recuperación, lo que incluye desde cuestiones de actualidad a acontecimientos de importancia para cada uno de nuestros miembros de todo el mundo. El equipo editorial, para respetar esta misión, intenta preparar una revista abierta a artículos escritos por miembros de todo el mundo y brindar información sobre temas de servicio y convenciones. Pero sobre todo, esta publicación está dedicada a celebrar nuestro mensaje de recuperación: «que un adicto, cualquier adicto, puede dejar de consumir drogas, perder el deseo de consumirlas y descubrir una nueva forma de vida».*

# A qué le doy valor

Siempre me daba miedo la fecha de vencimiento de la presentación de la declaración de impuestos del año anterior. Por supuesto que, cuando consumía, suponía que estaba exento de impuestos, así que raramente presentaba la declaración. También me imaginaba que, como el gobierno disponía de suficiente dinero, yo tenía licencia para poner en práctica mi creatividad los escasos años que se me daba por presentar la declaración. En otras palabras: hacía trampas.

Tras un par de años limpio, tuve la suerte de encontrar un padrino con el que pude ser honesto sobre mis resentimientos con la autoridad y el gobierno. Aunque admití mi negligencia por no pagar impuestos, pensé que mi padrino me iba a perdonar las enmiendas en ese terreno. Tenía todo tipo de justificaciones y excusas: que si pagaba los impuestos atrasados iba a hacer daño a mi familia o disminuiría mi capacidad para conseguir un empleo y ser útil a la comunidad; o que el gobierno había robado tierras a gente de todo el mundo, por lo que no tenía suficiente autoridad moral para reclamarme dinero. Estaba preparado para usar hábilmente cualquier argumento con tal de escaparme de esta obligación, pero mi padrino no quiso atender razones y simplemente me dijo que pagara los impuestos que debía. Me dijo también que una vez que hiciera esta y otras enmiendas de mi lista, me sentiría aliviado. Tras varios años pagando la deuda a plazos, de estar muy justo de dinero, ya no le debo dinero a nadie, incluido el Tío Sam. Mi padrino tenía toda la razón cuando me tranquilizó asegurándome que esas enmiendas me permitirían sentirme libre y aliviado.

Ya no le tengo miedo a los impuestos. No quiero que me malinterpreten: no es que me encante pagar, pero comprendo la obligación y estoy dispuesto a respetar las leyes. De hecho, he visto que preparar la declaración de la renta también me ha animado a hacer un inventario anual de mis finanzas. Es asombroso ver lo que gasto en diferentes cosas. En cierto sentido, es una buena forma de saber a qué le doy valor. Y especialmente útil cuando examino en qué otras cosas gasto el dinero además de las necesidades básicas de vivienda, comida y suministros. Me doy cuenta de que no voy mucho al cine ni al teatro y que me gusta comprar muchos más libros de los que leo.

Esta obligación anual también me ha ayudado a echar un vistazo a las causas, organizaciones benéficas, de servicio público y de alivio de emergencias que apoyo. La cantidad de dinero que dono ha aumentado en la medida en que se han incrementado mis ingresos. Supongo que es lógico, ya que todo lo que consumimos también ha subido de precio en el transcurso de los años. Cuando empecé a estar limpio, un galón de gasolina costaba \$1,25; un paquete de cigarrillos: \$1,50, una barra de pan: 55 centavos y el agua era gratis, ya que salía del grifo directamente al vaso. Por entonces, ponía un dólar en la canasta de la Séptima Tradición.

Desde que estoy limpio han cambiado muchas cosas. El precio de la mayor parte de lo que consumo se ha duplicado o triplicado. Hoy en día tengo la suerte de poder donar una suma de dinero tan grande como el monto de impuestos atrasados que debía cuando llegué al programa y que tanto miedo me daba. Sin embargo, este año me he dado cuenta de que sigo poniendo un dólar en la canasta y que no he establecido un sistema planeado y regular de donaciones a la confraternidad que me ha salvado la vida.

Es posible que este año haya sido por fin consciente de mi egoísmo debido a todo lo que tengo para celebrar, incluidos un aniversario de recuperación acabado en cero, la graduación de mis hijos, el nacimiento de mi primer nieto. Aunque dedico una pequeña parte de mis recursos financieros para ayudar a los demás, me he olvidado de poner a Narcóticos Anónimos en el mismo lugar de mi lista de prioridades de «da» en el que siempre ha estado con respecto a mis logros y mi felicidad. La única explicación

***Me doy cuenta  
de que poner  
hoy día un dólar  
en la canasta  
de la Séptima  
Tradición es más  
o menos lo mismo  
que veinticinco  
centavos cuando  
empecé a estar  
limpio.***



que tengo para esta negligencia es que se trata de una manifestación de mi egocentrismo y mi tacañería. Sé que las donaciones al grupo, al área, la región y los servicios mundiales benefician a muchos adictos, tanto en recuperación como a aquellos que todavía se esfuerzan por escuchar el mensaje. Sé lo que cuesta mandar libros y folletos, organizar reuniones y convenciones, mantener la oficina y pagar a los empleados. Sé que el costo de llevar el mensaje a los adictos que sufren ha aumentado enormemente, tanto si viven en Sudáfrica o el norte de la India, como en el este de Nueva Orleans. Y me doy cuenta de que poner hoy día un dólar en la canasta de la Séptima Tradición es más o menos lo mismo que veinticinco centavos cuando empecé a estar limpio.


Por lo tanto, este año he decidido hacer algo al respecto. Aquí va mi plan:

- ◆ Pondré por los menos 2 dólares en la canasta y, cuando pueda permitírmelo, 5 dólares. Es el equivalente a la tasa de inflación del galón de gasolina.
- ◆ En mi aniversario de recuperación, donaré 10 dólares a los Servicios Mundiales de NA por cada año limpio.
- ◆ Estableceré un plan de donaciones mensuales a los Servicios Mundiales de NA, de la misma forma que hago con otras organizaciones. (He visto en el sitio web de NA que es muy fácil usando el portal de donaciones.)
- ◆ Me acordaré de compartir lo que tengo: cada vez que reciba una bonificación o un aumento, me aseguraré de que mis aportes reflejen la suerte que tengo.

Sé que a lo mejor no cumplo mi plan perfectamente, pero he aprendido de muchos amigos de la confraternidad que, si me comprometo con él y me animan, lo lograré y encontraré otra vez esa libertad de la que me habló mi primer padrino. Ha fallecido, pero estoy seguro de que se alegraría de saber que sigo creciendo en recuperación.

*Khalil, Georgia, EEUU*

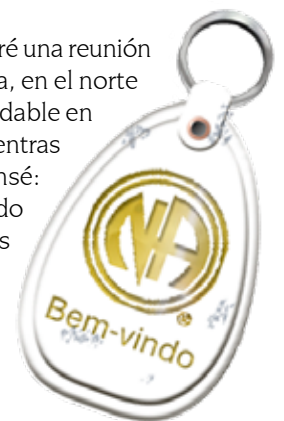
¡AHHHH!



¿Recuerdas la primera vez que recibiste el mensaje de NA y viste claro, por fin, que tenías esperanzas de recuperarte de verdad? ¿Y qué pasa con otras experiencias más adelante en recuperación, cuando las nubes parecen abrirse y dejan pasar un brillante rayo de sol para iluminar nuestra vida? Son lo que llamamos los momentos ¡ahhhh!

Mi momento ¡ahhhh! sucedió hace diez años, cuando encontré una reunión de NA. Fue en el sótano de una iglesia en Santa Maria da Feira, en el norte de Portugal. Fue amor a primera vista: un grupo de gente agradable en una habitación oscura y llena de humo. Durante la reunión, mientras escuchaba compartir a los compañeros, recuerdo que pensé: «¡Esta gente es como yo! ¡Toda mi vida he estado buscando algo así!» No me he olvidado de las caras, los testimonios y el llavero de bienvenida que me dieron. El grupo no tenía ningún llavero, pero un miembro, que también se llamaba Carlos, me regaló el suyo.

*Carlos C., Lousada, Portugal*



Mi momento ¡ahhhh! sucedió al cabo de tres meses de estar en NA. Tenía veintiocho años y llevaba consumiendo desde los catorce, así que tenía serias dudas y miedos acerca de mantenerme limpia. Comprendí lo que significaba cambiar de gente y de ambientes, así que lo hice, pero en el fondo de mí misma seguía teniendo mis «¿y si...?». Y si alguien me ofrecía una droga, ¿sería capaz de rechazarla o me lanzaría sobre ella como algo largamente esperado? A los tres meses, sucedió exactamente eso. Un viejo conocido que sabía que estaba limpia, pero que se había olvidado, me ofreció mi droga favorita de siempre. Le contesté suave como el terciopelo: «No, gracias, ya no me drogo», cosa que me tomó totalmente por sorpresa. ¡No me podía creer que esas palabras hubieran salido de semejante adicta! Es lo que realmente llamo un doble momento ¡ahhhh!, porque me di cuenta de que tenía esperanzas y que había un Poder Superior. Esa noche no estaba sola, y estoy agradecida por ello.

*Melody J., Nebraska, EEUU*

¡NO GRACIAS!  
¿Y SI...?

# La rendición

La rendición es mi principio espiritual favorito. Cuando actúo de acuerdo con este principio, por lo general me doy cuenta que si me hubiera rendido antes, al principio de la situación, me habría ahorrado un montón de sufrimiento.

Una forma de rendirme es «poner las riendas» en manos de mi Poder Superior. Es asombroso, pero siempre que pido una respuesta, la obtengo... quizá no siempre la que deseo, pero sí una que funciona si me rindo.

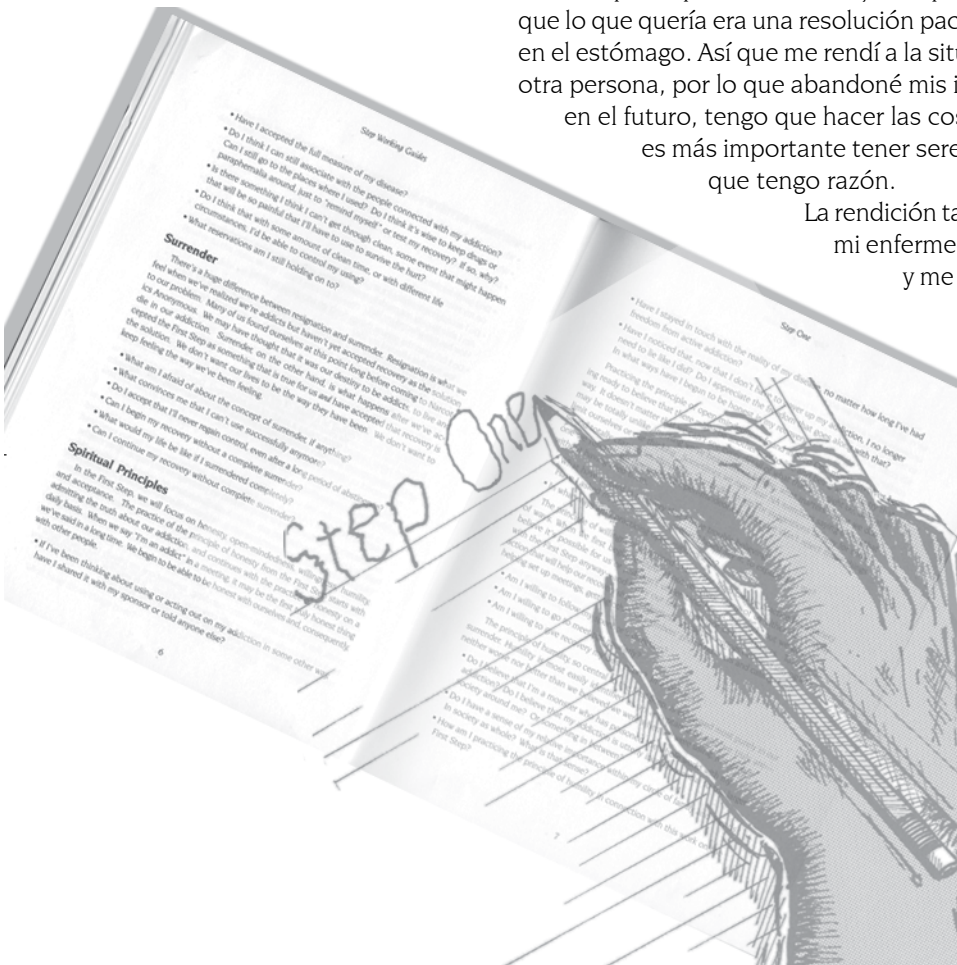
Hace siete años, cuando empecé a trabajar los pasos con las *Guías para trabajar los pasos de Narcóticos Anónimos* con mi madrina, la respuesta que obtenía a mis pedidos de orientación solía ser que me rindiera a la situación y escribiera sobre el paso que, casualmente, estuviera trabajando en aquel momento. Ese paso, fuera cuál fuese, de alguna manera me daría una perspectiva que yo podría aceptar y comprender.

Una de esas veces, surgió un conflicto entre un ser querido y yo, y escribí sin cesar sobre el paso que estaba trabajando por entonces. Al final llegué a la conclusión de que lo que quería era una resolución pacífica para que se deshiciera el nudo que tenía en el estómago. Así que me rendí a la situación. No podía cambiar la percepción de la otra persona, por lo que abandoné mis intentos de tener «razón». He aprendido que, en el futuro, tengo que hacer las cosas de otra manera con esa persona. Para mí es más importante tener serenidad que lograr que esa persona reconozca que tengo razón.

La rendición también me mantiene centrada en el «ahora». A mi enfermedad le encanta que me arrepienta del pasado y me preocupe por el futuro. El miedo egocéntrico es el núcleo de nuestra enfermedad. Ya he tenido mi dosis de arrepentimiento por el pasado y de imaginarme futuros desastres. Pero cuando me concentro en el momento actual y admito mi impotencia sobre el pasado y el futuro, puedo estar serena y contenta.

Un día, estando internada en un centro de desintoxicación, salí a fumar un cigarrillo con otro paciente. Me preguntó cómo definía yo el éxito. Me quedé un rato pensando y le contesté que el éxito, para mí, era poder apoyar la cabeza en la almohada por la noche y sentirme en paz. Cuando me rindo a mi impotencia, puedo hacerlo. Tal vez por eso es mi principio espiritual favorito, porque me permite sentir que mi vida es un éxito.

Cathy Y., Barcelona, España



# El dolor de la despedida

Me llamo Shawn y soy un adicto en recuperación del grupo Hole in the Wall de la Penitenciaría del Estado de Oregón. Empecé a consumir a los cinco o seis años de edad con mi hermano mayor y un traficante de drogas que vivía en un remolque en nuestro jardín. A partir de los once años, me crié en centros de acogida de niños, y en reformatorios a medida que la adicción hizo su progresión natural desde el principio de mi consumo hasta sus extremos. No recuerdo que me gustase o me divirtiera drogarme. Era un escape, un anestésico de la realidad de mi vida... alguna cosa para cambiar mis sentimientos o dejarlos fuera, aunque sólo fuese por unas pocas tristes horas. Pero por mucho o por muy rápido que corriera, ino lograba escaparme de mí! Fuera a donde fuese, yo siempre estaba allí.

Hoy en día, elijo vivir la vida limpio, enfrentarme a mis problemas y sentimientos de frente. ¡Qué alivio! Sé que Dios no me ha creado para estar drogado o desconectado de mi vida.

## **Fuera a donde fuese, yo siempre estaba allí.**

Hace poco, mi mejor amigo y yo fuimos elegidos para entrevistarnos mutuamente para un proyecto en la radio pública: una recopilación de historias orales grabadas en todos los Estados Unidos, emitidas por radio y conservadas en la Biblioteca del Congreso. Mi amigo compartió que estaba seguro de que algún día saldría de la institución en la que estaba. Veinticinco días después de que emitieran la entrevista por radio, encontraron a mi amigo muerto en el suelo de su celda por sobredosis.

Era un marido cariñoso, padre de trece hijos y abuelo de doce nietos. Era un personaje increíble, un buen amigo. Si alguien necesitaba ayuda, siempre podía contar con él. Era una especie de gigante bondadoso. Empezó a ir a las reuniones,

pero esporádicamente. Agradezco a Dios por haber aprendido lo suficiente de este programa para poder quererlo, pasara lo que pasara, porque mi amigo vivía con mucha ira, mucha vergüenza y desesperación. A veces hablaba de ello, pero no podía, ni *quería*, trabajar los pasos.

Mi amigo ha muerto de esta enfermedad que tenemos, y no hay día en que no lo eche de menos y sienta el dolor de su pérdida. Siento una pena profunda. Ya ha encontrado la paz y la libertad. Cada día recuerdo que, pase lo que pase, no tenemos por qué acabar así. Hoy en día, conozco el alcance y el auténtico significado de la impotencia.

*Shawn F., Oregón, EEUU*

## Todo por ganar

Desde muy joven en la vida estaba convencida de que no había nadie que me quisiera o se preocupara por mí. De modo que llegaba a todos los extremos necesario para conseguir algún tipo de amistad. Así que me encontré entre personas que consumían drogas. Mis nuevos amigos no me presionaban para que consumiera, pero parecían contentos y yo deseaba lo que tenían ellos.

Con el consumo, empecé a perder familia, amigos, posesiones y el respeto por mí misma. Estaba en medio de un divorcio cuando empecé otra relación emocional. Pero si no confiaba en mí misma, ¿cómo iba a confiar en otra persona?

Mi economía también era una ruina. Empeñaba todo lo que tenía. Parecía la dueña de la tienda de empeños, ya que gran parte de lo que vendían era mío. Siempre pude conservar el empleo, pero todo lo que ganaba iba a parar a las drogas. Tenía el deseo de dejar de consumir, pero no sabía cómo. Había dependido de mí misma demasiado tiempo. Me convertí en una mujer controladora, egocéntrica y desconsiderada que se estaba matando a sí misma.

Tuve un momento de claridad un día que cinco amigos vinieron a casa. Uno tenía cincuenta centavos, otro, veinticinco, y, entre todos, juntábamos cinco dólares. Aunque teníamos hambre, no hace falta decir que no compramos comida, y las drogas que conseguimos no hicieron más que aumentar nuestras

gananas de más. Me di cuenta de que mi consumo de drogas sólo era un pequeño síntoma de mi problema. Necesitaba ayuda. Sabía que no podía seguir así. Estaba desesperada y tenía que rendirme para poner mi voluntad en manos de Dios. Fui a la guardería a despedirme de mis hijos, me llevé unas pocas cosas, dejé el trabajo y mi apartamento con todo dentro. Cuando llegué al centro de rehabilitación no tenía nada que perder y todo por ganar.

Había intentado mantener un hogar, un trabajo y a mis hijos, pero era impotente. Cuando me rendí, empezó mi despertar espiritual. Al trabajar los pasos, vi que mis patrones de conducta seguían siendo los mismos. Con el trabajo del Cuarto y el Quinto Paso, mis problemas se hicieron más visibles y pude empezar a comprender muchos defectos que antes me llevaban por mal camino. La ayuda de Dios también me permitió superar muchos defectos. Me esfuerzo diariamente por ser más fuerte, quererme por lo que soy y por ser útil a otros adictos que sufren. Los pasos crean una nueva forma de vida y me han dado la esperanza para seguir un día más. Tengo que decir que, para mí, el Cuarto y el Quinto Paso han marcado una enorme diferencia en mi mundo. No hay duda de que si no cambio, la que cambiará será mi fecha de tiempo limpia.

*Regina C., Texas, EEUU*





# Autoapadrinazgo

Durante mi recuperación, me he apadrinado a mí mismo periódicamente. Si fuera el único adicto al que le hubiera pasado, me habría sentido humillado y no valdría la pena escribir un artículo para *The NA Way*. Sin embargo, parece que esta resistencia a dejar que otros nos ayuden es común entre los adictos. Así que si respondes «sí» a alguna de las siguientes preguntas, es posible que tú también tengas cierta experiencia con el autopadrinazgo:

1. Cuando eras nuevo, ¿te resististe a buscar un padrino porque no querías que nadie te dijera lo que tenías que hacer?
2. ¿Tu primer padrino fue «provisional» porque tenías miedo de establecer compromisos a largo plazo?
3. ¿Le pediste a alguien que fuera tu padrino y después no lo llamaste durante días, semanas o meses porque no sabías qué decirle?
4. ¿No llamaste a tu padrino porque te pareció que estaba cansado u ocupado?
5. ¿Has cambiado de padrino tres veces o más porque no te gustaba su respuesta?
6. ¿Evitaste llamarlo porque no querías escuchar lo que iba a decirte?
7. ¿Te sentiste alguna vez agradecido de encontrarte con el contestador automático de tu padrino?
8. ¿Le has mentido a tu padrino?
9. ¿Has aceptado puestos de servicio sin consultarlo antes con tu padrino y te sentiste después abrumado por las exigencias del cargo? ¿Dejaste alguna vez un puesto de servicio sin hablar antes con tu padrino?
10. ¿Necesitaste hablar alguna vez con tu padrino, pero después, cuando lo llamaste, le dijiste que sólo querías saludar?
11. ¿Esperaste alguna vez tener pensada la solución a un problema antes de llamar a tu padrino para consultárselo?
12. ¿Hablas con tu padrino sobre tu vida cotidiana pero no sobre los pasos y tu programa de recuperación?
13. ¿Te asignas a ti mismo tareas de lectura o escritura de los pasos en lugar de pedir ayuda?
14. Cuando tienes un ahijado con un problema que supera tu experiencia, ¿recuerdas a la experiencia de tu padrino?
15. ¿Le has pedido orientación a tu padrino sobre un problema para darte cuenta luego de que no seguiste las indicaciones que ya te había dado sobre el mismo problema? ¿O discutes con tu padrino y te niegas a seguir sus indicaciones?
16. ¿Has tenido alguna vez que volver a empezar un paso o un inventario porque lo habías dejado durante tanto tiempo que no encontrabas lo que ya habías escrito?
17. ¿Has seguido con un padrino que estaba enfermo físicamente y por lo tanto era inaccesible en lugar de pedirle a otra persona que te apadrinara?
18. Cuando tu padrino se mudó o falleció, ¿te resististe a buscar otro padrino porque nadie iba a ser capaz de reemplazarlo?

Para decirlo en pocas palabras, el autopadrinazgo es la resistencia a buscar y aceptar el amor y la experiencia de un padrino. Lo que nos lleva a soluciones más lentas y de menor calidad a los problemas que enfrentamos, a aislarnos de los compañeros y a una eventual recaída. No todos los padrinos son perfectos, pero incluso con sus imperfecciones, permitir que un padrino nos ayude puede aumentar significativamente



te las probabilidades de que podamos mantenernos limpios y aliviarnos más rápido cuando nos enfrentamos a problemas.

Si no tienes padrino, busca alguien disponible que tenga un conocimiento práctico de los Doce Pasos. Si no has llamado a tu padrino, empieza a llamarlo con regularidad y manifiéstale tu interés en trabajar los pasos. Si tu padrino es realmente inaccesible, entonces busca otro. Si tu padrino te sugiere que hagas algo, pruébalo y comprueba los resultados, en lugar de discutirlo. Antes de discutir con tu padrino, recuerda que no tienes por qué tener la solución a un problema. No eres una molestia, sino que estás dándole a tu padrino la posibilidad de cumplir con nuestro propósito primordial y de experimentar la alegría de ser útil a otro adicto.

A pesar de mis periódicas caídas en el autopadrinazgo, todas las experiencias significativas, positivas y transformadoras de mi recuperación han tenido lugar gracias a trabajar los pasos con un padrino. Date la oportunidad de abandonar la desconfianza, la ira, el resentimiento, el miedo y la soledad y busca un padrino. Como me dijeron cuando llegué aquí: «pruébalo durante treinta días y, si no funciona, te devolvemos el sufrimiento».

Craig P. W., California, EEUU

# Cartas de los lectores

## «¿Dr. Muerte?»

El tema de la columna de relaciones públicas del número de enero del NA Way está bien elegido. Como farmacéutico en recuperación, recuerdo que fui a un taller regional y que otro miembro de NA que hacía una presentación de información pública ante colegas de mi profesión me rechazó. Todavía recuerdo que me llamó «doctor muerte». El tratamiento médico parece ser una zona gris tanto para los profesionales de la salud como para los adictos en recuperación. La sociedad definiendo la idea de que los medicamentos son el curalotodo de cualquier situación o síntoma. La verdad del asunto, para mí, es que ni NA ni la medicina abordan el problema con claridad.

NA me ha cambiado la vida, pero sigo teniendo problemas de hipertensión. Cuando hablamos de abstinencia total, parece que haya que tirar por la ventana los antibióticos, el jarabe para la tos, los antidepresivos. Es parte de esa zona gris. No soy de los que citan pasajes del Texto Básico, pero éste en particular me ha ayudado en mi recuperación:

«Para nosotros no existe un método seguro de consumir drogas. Nuestro cuerpo no reconoce la diferencia entre las drogas recetadas por el médico y las que nos recetamos nosotros para “volar”. Los adictos, en situaciones como ésta, tenemos nuestro talento para autoengañarnos en su punto más alto.» (Texto Básico, p. 119)

Los adictos debemos ser conscientes de ello. Un profesional de la salud no sabrá de nuestra adicción a menos que se lo digamos. La mayoría no tiene experiencia personal como adicto ni un concepto de la recuperación. Nuestra literatura también afirma que, en última instancia, somos responsables de nuestra recuperación. Trabajar estrechamente unidos a un padrino, practicar los pasos y ser honestos acerca de nuestra enfermedad son sugerencias perfectas. Los adictos podemos comunicar nuestras preocupaciones a los profesionales

de la salud dándoles información sobre la adicción y la recuperación. Esto, por lo menos, les hará tomar conciencia de que nuestra recuperación es una preocupación fundamental para nosotros cuando estamos enfermos y que los profesionales que nos atienden son parte de nuestra recuperación.

Don B., Texas, EEUU

## Gracias NA Way

Escribo esta carta para agradecerles por haberme mandado la revista durante los últimos ocho meses. Es una parte muy importante de mi recuperación. La revista ha sido mi compañera durante todo este tiempo. La primera vez que mandé una carta para suscribirme, dudé de que me la fueran a mandar a mi casa, porque vivo muy lejos. No tenía fe y, después de esperarla durante un

mes, pensé que ya no me la enviarían. ¡No sabía que se publicaba cada tres meses! ¡No puedo explicar la emoción y la alegría que sentí cuando recibí mi primer ejemplar! Sentí que formaba parte de algo grande, grande de verdad. Supe, más que nunca, que ya no estaba solo y que tenía compañeros en todo el mundo que sentían lo mismo que yo: alegría, entusiasmo por los nuevos descubrimientos, tristeza y todas las emociones por las que pasa un adicto en recuperación. Empecé a compartir la revista con el grupo y con un montón de compañeros de la confraternidad, y nos enterábamos de las novedades y las experiencias. La información sobre el servicio y la sabiduría que comparten otros miembros son una parte muy importante de mi recuperación. Por todo esto, estoy eternamente agradecido. Los quiero. ¡Suerte y adelante!

Ariel A., Buenos Aires, Argentina

JA-JA-JA

JE-JE

## De ¡ahhh! a «ja ja»

Hemos disfrutado de las historias ¡ahhh! de miembros de todo el mundo durante el último año. Gracias por compartir esos momentos brillantes con nosotros. Ahora, esperamos que consideres la posibilidad de mandarnos otro tipo de experiencia de recuperación.

JE-JE

Queremos que nos cuentes tus momentos divertidos en recuperación.

JU-JU

Mándanos las historias que te han hecho reír a carcajadas y los comentarios y testimonios que has escuchado en las reuniones y te han hecho sonreír, las anécdotas de servicio que te han ayudado a mantener tu recuperación, y sentido del humor, por el camino.

Como siempre, puedes enviarnos tu experiencia por email a [naway@na.org](mailto:naway@na.org); por fax al +1 818.700.0700, attn.: NA Way; o por correo postal a *The NA Way Magazine*; PO Box 9999; Van Nuys, CA 91409 USA.

JO-JO

JU-JU-JU



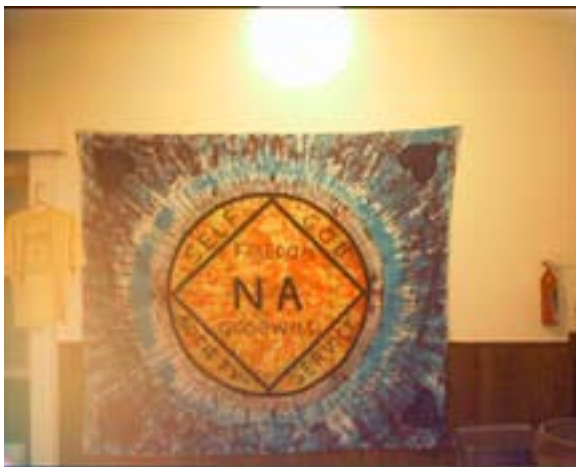
# Imagínatelo

Invitamos a las comunidades de NA a mandarnos fotos de sus lugares de reunión. Nos interesan especialmente las que incluyan formatos de las reuniones, literatura de recuperación, carteles, tazas de café sucias... cualquier cosa que ayude a que el lugar tenga «ambiente». Lamentablemente no podemos publicar fotos que identifiquen a miembros de NA. Cuéntanos cosas sobre la reunión, cómo se llama, dónde está, hace cuánto que existe, qué formato tiene (de orador, de participación, etc.).

## Adictos en la bolera

La reunión de estudio de los pasos «Adictos en la bolera» se celebra los martes a las 19:30 hs en Concord (California, EEUU). Adoptamos ese nombre para nuestro grupo cuando tuvimos que trasladarnos de la iglesia en la que nos reuníamos desde hacía más de quince años. La iglesia decidió echar las reuniones de NA nocturnas por problemas de mala conducta que habían tenido lugar en otras reuniones en ese local.

Sólo teníamos una semana para encontrar un lugar nuevo, así que celebramos una reunión de trabajo de emergencia. Algunos compañeros fueron a buscar local y otorgamos al secretario del grupo un voto de confianza para que eligiera un lugar nuevo y negociara el alquiler. Al cabo de tres días, una bolera [bowling] local accedió a alquilarnos un espacio de reunión. Los dueños estaban agradecidos por la ayuda que uno de sus familiares había recibido en nuestra confraternidad por lo que no querían que le pagáramos alquiler, pero nuestro secretario les explicó la Séptima Tradición y negoció un alquiler razonable.



El formato de nuestra reunión ha cambiado muchas veces a lo largo de los años sin el beneficio de la conciencia de grupo y empezamos a tener problemas de comportamiento en la puerta del local de reunión. Votamos para que se hicieran algunos cambios en el formato, añadiendo un enunciado sobre

la Cuarta Tradición del libro *Funciona: cómo y por qué*. También decidimos que para poder ser elegido secretario, el candidato debe haber trabajado todos los doce pasos y que todos los oradores tienen que haber trabajado el paso sobre el que se les pide que compartan.

Para divertirnos, también organizamos semanalmente un concurso de dibujos de camisetas, cintas de oradores o libros de NA. El ganador le regala un libro a un recién llegado. Estamos muy orgullosos del símbolo de servicio de NA colgado en la pared que hemos hecho con una técnica de teñido y de llevar un claro mensaje de recuperación en nuestro grupo habitual.

Jeff R., California, EEUU



# Propósito primordial

«En Narcóticos Anónimos existen muchas maneras de hacer las cosas, y así como cada uno de nosotros tenemos una personalidad propia, también tu grupo desarrollará su propia identidad, su modo de hacer las cosas y su habilidad especial para llevar el mensaje. Y así debe ser. En NA estimulamos la unidad, no la uniformidad.»

Guía del grupo, p. 1

Esta columna es para ti, sobre ti y hecha por ti. Te invitamos a compartir cualquier problema con el que tu grupo se haya enfrentado y la forma en que ha encontrado la solución. Así como ese «toque especial» que te hace seguir yendo.

## ¿Todavía nos divertimos?

Soy el coordinador actual de un subcomité de información pública responsable ante el organismo al que servimos: un CSA con sesenta grupos. He sido coordinador de un subcomité de IP tanto en el CSA como en el CSR. En mis primeros tiempos de servicio, también he servido en un subcomité pequeño de entre uno y tres voluntarios o en un subcomité «de uno solo». No lo hice por elección sino por necesidad. Debo reconocer que mis defectos de carácter tal vez hayan desanimado a muchos voluntarios que podrían haber hecho servicio. Al principio de mi recuperación, sentía una necesidad tan imperiosa de control que nada en mi vida funcionaba bien.

Ahora estoy más canoso y tengo menos pelo que entonces, pero mi buena voluntad de servir a la Confraternidad de NA no es menor que antes. Tengo más experiencia con el trabajo de los pasos y el servicio. En mi adicción activa (hasta los cuarenta y tres años) era un solitario desesperado que no confiaba en nadie. Ahora, con doce años limpio, tengo más confianza. En vez de entregarme al cinismo y condenar mis compromisos de servicio a una destrucción segura por mi personalidad, tengo una actitud nueva ante la gente, el servicio a NA y mi vida en general.

Nuestro subcomité de IP del CSA tiene una distribución equitativa de responsabilidades y autoridad. Dividimos el trabajo y la autoridad necesaria para llevar a cabo las tareas en seis «paneles» del subcomité:

- Teléfono de ayuda
- Presentación
- Prensa
- Relaciones públicas (con un subpanel: gestión de la base de datos de profesionales)
- Recursos para los medios
- Multimedia

Cada panel tiene un coordinador que funciona y supervisa de acuerdo con una serie de pautas que llamamos «criterios de operaciones». Nos hemos puesto de acuerdo como subcomité con estos criterios de funcionamiento,

Los coordinadores de los paneles forman parte del número de miembros fijos del subcomité de IP. Yo, como coordinador del subcomité, trabajo en estrecha colaboración con los coordinadores de los paneles, doy y recibo instrucciones e informes mensuales que, una vez recopilados, constituyen mi informe mensual al CSA. De esta forma rendimos cuentas a nuestro CSA. En lugar del agotador lamento mensual del coordinador del subcomité de IP, ahora tenemos cosas fantásticas —y divertidas— sobre las que informar.

Con esta distribución de autoridad y responsabilidad en todo el subcomité, hemos experimentado los beneficios de llevar mejor el mensaje y ayudar a nuestros grupos de NA a cumplir con su propósito primordial. En lugar de estar yo solo tratando de

reclutar voluntarios para hacer el trabajo, cada coordinador recluta y orienta (con un formato de día de aprendizaje) a los voluntarios necesarios para llevar más eficazmente el mensaje al adicto que todavía sufre. El número de voluntarios ha aumentado de unos pocos a casi sesenta compañeros dispuestos, bien dirigidos y bien entrenados. Cada voluntario, en lugar de tener un trabajo enorme, se ocupa ahora de una parte del servicio de IP. Ahora tenemos maestros en tareas específicas, mientras que antes sabíamos un poco de todo y mucho de nada.

Hacemos participar a los recién llegados sin agobiarlos, de una manera que les resulte adecuada. Por ejemplo, en una presentación ante profesionales, hacemos que los recién llegados lean «¿Quién es un adicto» o «Qué es el programa de Narcóticos Anónimos». En este subcomité, nadie está excluido del trabajo de servicio a NA.

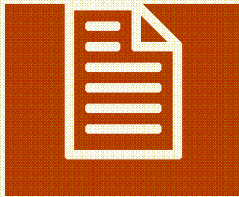
Sólo quería compartir un poco de esperanza con los lectores del NA Way. ¡Nos lo pasamos bien con el servicio a NA! Mientras trabajamos juntos, nos reímos y disfrutamos del compañerismo. Usamos literatura orientada al servicio, como la *Guía de los servicios locales de Narcóticos Anónimos*, *Los Doce Conceptos de Servicio en NA* y capítulos de nuestros libros de tradiciones. También nos inspiramos en la experiencia de nuestros predecesores. Y esto nos permite experimentar el placer de servir a la confraternidad que queremos tanto.

Anónimo, Nueva Jersey, EEUU



## Temas de debate de la confraternidad 2006-2008

### Los próximos pasos...



**iVisita**

**[www.na.org/  
discussion\\_  
boards.htm](http://www.na.org/discussion_boards.htm)**

**para enterarte de las  
últimas novedades sobre  
los Temas de debate  
y participar en los foros  
de discusión online!**

*Habrán recursos disponibles  
en esta sección para  
ayudar a coordinar  
estas discusiones e  
información para enviar  
tus aportes. Estos recursos  
se actualizan de forma  
rutinaria, así que no olvides  
comprobar regularmente  
la información nueva.*

Gracias a una ronda de talleres sobre los Temas de debate de la confraternidad, hemos recibido un enorme volumen de aportes de los miembros. En general, las reacciones a estos temas han provocado respuestas similares en distintas partes del mundo. Las discusiones han sido muy animadas y parecen ofrecer a los miembros ideas y criterios nuevos para llevarse a casa. Toda esta energía positiva nos ayudará a cambiar el enfoque de estas discusiones para profundizar un poco más. La confraternidad está empezando a establecer los vínculos entre nuestras fortalezas y nuestras debilidades. Con la ayuda de todos, podremos continuar el proceso en la próxima ronda de discusiones.

Los talleres que facilitamos en las comunidades pretenden ser sesiones de capacitación, pero no es necesario que todos los miembros participen en los talleres de los SMNA para poder organizar los suyos. Animamos a los grupos, áreas y regiones a trabajar entre sí y celebrar sus propios talleres de debate para sensibilizar, incrementar el diálogo y aportarnos ideas. Aspiramos a desarrollar sesiones que los miembros puedan facilitar por su cuenta con una planificación y preparación mínima. Hay perfiles de sesión disponibles para ayudar a organizar talleres en [http://www.na.org/discussion\\_boards.htm](http://www.na.org/discussion_boards.htm). Esperamos recibir los aportes de los miembros sobre los Temas de debate y los perfiles de sesiones.

### Crear grupos habituales fuertes

Para este tema, pedimos a los participantes del taller que establecieran las diferencias entre reuniones, grupos y grupos habituales. También preguntamos cuáles eran las fortalezas de los grupos habituales y qué beneficios podían aportar a la recuperación personal, a la atmósfera de recuperación y a la comunidad local de NA. Los miembros nos mandaron el mensaje claro de que todos tenemos algunas ideas específicas sobre los que *debería* ser un grupo habitual. Muchos compartieron sobre los desafíos a los que se enfrentan sus grupos para intentar alcanzar estos ideales. Parece que todos sabemos cómo queremos que sean nuestros grupos habituales, pero que no siempre podemos ver cómo llegar a ello.

En la siguiente sección de este artículo figura un recurso llamado «Cualidades de un grupo habitual fuerte», elaborado con aportes de los talleres *Atmósfera de recuperación* y *Crear grupos habituales fuertes*. Estas cualidades están divididas en tres categorías: «ideales», «prácticas» y «roles».



## Cualidades de grupo habitual – Ideales

### Ideales

#### Principios demostrados por el grupo y sus miembros

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| ❑ Constancia y compromiso | ❑ Principios en acción                   |
| ❑ Espíritu de servicio    | ❑ Perspectiva positiva                   |
| ❑ Beneficios del servicio | ❑ Intimidad y sensación de estar en casa |

Los ideales de un grupo son los principios que dicho grupo y sus miembros demuestran semana a semana en sus asuntos. Estos ideales se ponen de manifiesto de muchas maneras. Algunos grupos llegan a ellos de manera fácil y natural, otros, en cambio, trabajan mucho para hacer realidad sus posibilidades.

La **constancia** y el **compromiso** son cualidades que se refieren a los miembros del grupo habitual que asisten a él y lo apoyan regularmente. Los miembros son responsables del grupo, y ante el grupo, cuando participan tanto en la reunión como en el servicio. La participación sistemática manda un mensaje claro a los recién llegados, que se acostumbran a ver a los mismos compañeros una y otra vez en los comienzos de su recuperación. Si los hechos dicen más que las palabras, nuestra participación continua ayuda más a llevar el mensaje que lo que compartimos en la reunión.

El **espíritu de servicio** significa que los miembros hacen servicio por gratitud y por un deseo personal de ver que el grupo prospera, no porque se sienten obligados o culpables. El espíritu de servicio cariñoso se transmite mejor en el grupo habitual. Los compañeros que todavía no participan en el servicio se sentirán más atraídos por lo que ven y aprenden de los compañeros que sí lo hacen.

Los **beneficios del servicio** se refieren al crecimiento personal derivado del servicio al grupo. El grupo ofrece una de las oportunidades más directas de devolver lo que tenemos para poder conservarlo. Nos pone en contacto con los recién llegados y otros miembros a los que no frecuentamos habitualmente, y esto, a su vez, nos relaciona con la comunidad y manda un mensaje a los recién llegados sobre la manera de seguir participando.

Los **principios en acción** incluyen la rendición de cuentas, la responsabilidad, la humildad, la paciencia, la tolerancia, la sinceridad, la unidad y la perseverancia, entre otros. Los miembros que practican estos principios crecen y cambian como individuos y ayudan a fortalecer a su grupo habitual. Los grupos habituales fuertes ponen de manifiesto estos principios en sus reuniones de trabajo y de recuperación.

Una **perspectiva positiva** se demuestra cuando el grupo ayuda a sus miembros a tener una actitud esperanzada ante el mundo. Un grupo habitual fuerte alienta a sus miembros a soñar a lo grande, pero sin perder contacto con la realidad. A medida que el grupo se plantea el desafío de mejorar sus iniciativas para cumplir con su propósito primordial, sus miembros logran ver el progreso en acción. El grupo puede trabajar unido para identificar objetivos realistas y determinar la manera de lograrlos, de modo que los miembros empiecen a aprender a hacer lo mismo para ellos. El objetivo del grupo, llevar el mensaje a los adictos que todavía sufren, es humilde, pero los resultados —que los adictos se mantengan limpios— son milagrosos. Los grupos habituales fuertes nos enseñan a trabajar por objetivos sencillos y llegar a alturas asombrosas, en lugar de tener sueños descabellados que no llevan a ninguna parte.

La **intimidad** y la **sensación de estar en casa** llegan a medida que los miembros trabajan juntos para intentar lograr los objetivos del grupo y encontrar formas de llevar mejor el mensaje. Los compañeros también llegan a conocerse mejor y se ayudan mutuamente a crecer, cambiar y a lograr sus objetivos personales.

## Cualidades de grupo habitual – Prácticas

### Prácticas

#### Cómo funcionan los grupos habituales

- Entorno seguro y positivo
- Enseñanza de principios
- Autofinanciación
- Buenas relaciones públicas
- Estimulo de la diversidad
- Cultivo de todos los miembros

Las prácticas de un grupo son sus esfuerzos deliberados y específicos para mejorar la atmósfera de recuperación y avanzar hacia el ideal de un grupo habitual fuerte.

Un **entorno seguro y positivo** nos ayuda a hacer realidad nuestra Tercera Tradición. Un grupo debe crear una atmósfera de aceptación y respeto entre todos sus miembros. Una forma sencilla de empezar podría ser pedir a las personas que asisten que apaguen los teléfonos celulares y se abstengan de mantener conversaciones personales con los de al lado. Los adictos se sienten seguros si perciben que se les da la bienvenida a las reuniones, si los miembros del grupo habitual recuerdan su nombre, si saben que la reunión estará allí cada semana, pase lo que pase, y si ven regularmente a la misma gente. Tal vez los grupos no controlen quién acude a la reunión ni quién tiene un comportamiento perturbador, pero pueden decidir cómo reaccionar. Los grupos habituales fuertes pueden demostrar su agradecimiento hacia las personas que asisten con regularidad. También pueden enfrentarse con firmeza a los comportamientos perturbadores para que los miembros se sientan seguros. Dejamos claro que damos la bienvenida a los miembros perturbadores, pero no a su conducta.

Los grupos pueden **enseñar principios** a los miembros. Los principios de recuperación de los pasos, tradiciones, conceptos y de toda nuestra literatura son un material de discusión fantástico para el grupo. Los grupos pueden sensibilizar sobre los principios por medio de reuniones de discusión de un tema o de estudio de la literatura, o mediante talleres de grupo. Incluso se podría discutir un principio espiritual en la reunión de trabajo mensual. Hay muchas formas de estudiar los principios de recuperación a nivel de grupo. Prueba algunas ideas nuevas en el tuyo para ver qué funciona mejor.

La **autofinanciación** es uno de los muchos principios que los grupos pueden explorar de esta manera. El folleto *Mantenernos con los propios recursos: principio y práctica* puede dar ideas de discusión. Los miembros pueden explorar, como individuos y como grupo, las formas de contribuir al bienestar común de Narcóticos Anónimos en su totalidad.

Las **buenas relaciones públicas** se ocupan de la manera en que las acciones del grupo se reflejan en NA en su totalidad. El grupo puede explorar si sus reuniones proporcionan o no un ejemplo atractivo de NA (especialmente las reuniones abiertas), o si tiene o no buenas relaciones con los responsables del local donde se reúne.

Para **estimular la diversidad**, los grupos pueden esforzarse por dar la bienvenida y atender las necesidades de los adictos de todos los orígenes. También pueden trabajar para asegurar que no se tolera ningún comportamiento que podría alejar a otros miembros.

**Cultivar a todos los miembros** significa no sólo a los del grupo habitual, sino a todos los miembros de NA, especialmente a los recién llegados. Los grupos ayudan a los miembros a descubrir la recuperación, no sólo la abstinencia. El grupo debe animar a los miembros para que crezcan y cambien en su recuperación. Los grupos y los miembros pueden ayudarse mutuamente de muchas maneras: llegar puntualmente y quedarse durante toda la reunión, trabajar los pasos y compartir su experiencia, fortaleza y esperanza en la reunión, y demostrar un interés y preocupación positivos por los otros miembros, nuevos y antiguos. Las acciones del grupo y sus miembros constituyen la base del carácter del grupo, que influye en el rol del grupo dentro y fuera de NA.

## Cualidades de grupo habitual – Roles

Cómo interactúa el grupo con NA y la comunidad		
Roles	<input type="checkbox"/> Evoluciona con los miembros	<input type="checkbox"/> Modelo de servicio
	<input type="checkbox"/> Establece una red	<input type="checkbox"/> Unidad y credibilidad
	<input type="checkbox"/> Puerta de entrada al servicio	<input type="checkbox"/> Mensaje positivo

Los roles de un grupo son las formas en que interactuamos dentro y fuera de NA, lo que incluye el papel que juega el grupo en la vida de los miembros, en la comunidad de servicio de NA y en la comunidad en general.

Un grupo habitual fuerte **evoluciona con los miembros**. La personalidad de un grupo irá madurando y cambiando a medida que lo hagan sus miembros. Los miembros constantes y dignos de confianza de un grupo habitual confieren carácter al grupo y los miembros nuevos lo ayudan a mantenerse joven y dinámico.

**Establecer una red** se refiere a la forma en que el grupo conecta a los recién llegados con los miembros que sirven de orientación en la recuperación y el servicio. Los miembros más nuevos recurren a los más antiguos en busca de experiencia y apoyo en su recuperación personal, y en busca también de la concepción que éstos tienen del servicio. Los miembros más antiguos demuestran que la recuperación y el servicio son un proceso constante que se detiene sólo si lo hacemos nosotros.

Un **modelo de servicio** significa que el grupo ayuda a los miembros nuevos a comprender cómo funciona nuestro sistema de servicio, a hacer servicio y lo que significan los distintos puestos. El grupo debería animar a los miembros más nuevos a aprender esas cosas trabajando los unos con los otros.

El grupo también debería ser una **puerta de entrada al servicio**. Los principios de progreso y continuidad ponen a los miembros en contacto con el servicio al grupo y con otros niveles del sistema de servicio. Los grupos habituales fuertes hacen que sus miembros entren en contacto con el servicio a la comunidad animándolos a asistir a las reuniones de servicio e informándoles de lo que está pasando en el área/región/servicio mundial.

La **unidad y credibilidad** se refieren a la unidad que establece el grupo a través de la estructura de servicio y a la credibilidad que crea en la comunidad. Los grupos que aportan activamente tiempo y recursos a su comité de servicio de área ayudan a establecer y mantener la unidad en la comunidad local de NA. Esta unidad, que debe empezar en los grupos, mejora la credibilidad de NA a medida que las iniciativas de servicio resultan más eficaces y sensibles a las necesidades locales.

El **mensaje positivo** que transmitimos a la comunidad es que los miembros de NA no sólo se liberan de la adicción activa y descubren una nueva forma de vida, sino que también aprenden a asumir roles responsables y productivos en la sociedad. Este mensaje mejorará la credibilidad de NA y nos ayudará a llegar a más adictos.

### **Hoja de trabajo para crear grupos habituales fuertes**

Los grupos pueden usar la nueva hoja de trabajo para el grupo (véase página siguiente) para saber qué asuntos examinar y mejorar. Hablar sobre la hoja de trabajo en los organismos de servicio más allá del nivel de grupo puede darnos algunas ideas sobre los problemas de nuestra comunidad





# Crear grupos habituales fuertes

## Hoja de trabajo



Esta hoja de trabajo está destinada ayudar a los miembros de NA a fortalecer sus grupos habituales. Úsala en las reuniones de trabajo de tu grupo para descubrir maneras de crecer y mejorar. La idea de reuniones de trabajo más largas no siempre resulta atractiva. Si es necesario, el grupo a lo mejor podría organizar una reunión de trabajo extra o incluso un encuentro un día diferente. Dedicar un poco más de tiempo con espíritu de servicio puede contribuir mucho a fortalecer el grupo para que lleve mejor el mensaje. Para que el proceso sea más rápido y organizado, reparte copias de esta hoja por adelantado y trata de conseguir que participe la mayor cantidad posible de miembros del grupo. En el reverso de esta página, se incluye una lista de cualidades del grupo habitual divididas en tres categorías.

### 1 Identificar aspectos del grupo que hay que mejorar

Para cada categoría (*ver la lista en el reverso de esta página*), los miembros pueden elegir, antes o después de la reunión de trabajo, una o dos cuestiones que el grupo puede mejorar. Comparemos las listas o votemos. Tratemos las cuestiones prioritarias de una en una.

### 2 Plantear las cuestiones

El grupo debe discutir brevemente qué cosas hay que mejorar, de una en una, en cada ámbito que elija. Recordemos que no hace falta complicarlo. No nos quedemos dando demasiadas vueltas al problema, pasemos a la solución.

### 3 Pensar soluciones en conjunto

Discutamos, como grupo, ideas de soluciones. Recordemos que no hay ideas malas y no hace falta debatir. Una idea que no funciona puede llevar a otra que sí lo haga. Centrémonos en formas de progresar; no pretendamos ser perfectos. Un pequeño progreso es mejor que ninguno.

### 4 Elegir las soluciones

Elijamos las ideas con las que la mayoría de los miembros está de acuerdo. Si hace falta, se puede hacer con una simple votación.

### 5 Tomar decisiones

Tratemos de encontrar medidas prácticas y sencillas que el grupo pueda tomar para lograr soluciones. Seamos específicos sobre *quiénes* se ocuparán de determinada medida y *cómo* debe aplicarse.

## Ejemplo

**Ámbito de mejora:** Prácticas – Relaciones públicas

**Cuestión:** los responsables del local de reunión se quejan del ruido y el alboroto que hay después de nuestras reuniones, y no saben con quién tienen que hablar sobre el problema.

**Generar ideas/elegir soluciones (votos):**

- explicar a los compañeros el problema del ruido (2)
- anunciarlo en el formato de la reunión (5)
- mencionar también lo de la basura y las colillas de cigarrillos (3)
- que alguien se quede para limpiar (5)
- dar a los responsables del local algunos números de teléfono (4)
- que alguien vaya a ver a los responsables del local una vez por mes (5)

**Decisiones:**

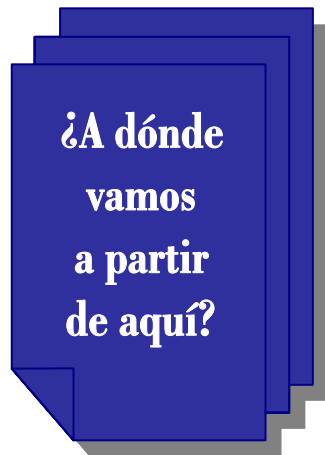
- Añadir una declaración al formato de reunión para que no haya alboroto ni se haga ruido.
- El secretario del grupo dará a los responsables del local nuestra información de contacto y los irá a ver una vez por mes.
- Conseguir un voluntario mensual de «limpieza» para asegurarnos de dejar todo en orden.

Ideales	Principios demostrados por el grupo y sus miembros
	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>Constancia y compromiso</b> – los compañeros pueden contar con nuestra reunión y nuestros servidores de confianza.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Espíritu de servicio</b> – los miembros sirven con buena voluntad y agradecimiento hacia NA.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Beneficios del servicio</b> – los servidores de confianza son un ejemplo del crecimiento que aporta el servicio.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Principios en acción</b> – los miembros viven los principios de NA y comparten sobre ellos en las reuniones.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Perspectiva positiva</b> – el grupo y los miembros tienen grandes sueños y comparten los éxitos de todos.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Intimidad y sensación de estar en casa</b> – ayudamos a todos los miembros a sentirse parte de la confraternidad.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Otros</b> _____</li> </ul>
	Prácticas
Prácticas	Cómo funcionan los grupos habituales
	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>Entorno seguro y positivo</b> – nuestro formato nos mantiene centrados en la recuperación.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Enseñanza de principios</b> – el grupo habla de los pasos, las tradiciones y la literatura.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Autofinanciación</b> – los miembros dedican tiempo y recursos para apoyar el mensaje sin esperar nada a cambio.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Buenas relaciones públicas</b> – nuestro grupo es un buen reflejo de NA en su totalidad.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Estímulo de la diversidad</b> – la reunión se acerca a todos los recién llegados y les da la bienvenida a casa.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Cultivo de todos los miembros</b> – los miembros del grupo se apoyan y se desafían mutuamente para crecer.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Otros</b> _____</li> </ul>
Roles	Cómo interactúa el grupo con NA y la comunidad
	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>Evoluciona con los miembros</b> – el crecimiento personal de los miembros fortalece al grupo.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Establece una red</b> – nuestro grupo pone en contacto al recién llegado con miembros con experiencia.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Puerta de entrada al servicio</b> – los miembros introducen a los recién llegados al servicio de grupo y luego al servicio más allá del grupo.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Modelo de servicio</b> – nuestro grupo prepara a los servidores de confianza para que trabajen bien en otros niveles.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Unidad y credibilidad</b> – trabajamos con otros grupos y con el CSA con espíritu de cooperación.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Mensaje positivo</b> – los miembros del grupo son un ejemplo de cómo NA cambia la vida de las personas para mejor.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Otros</b> _____</li> </ul>

### Notas del grupo (usar más papel si hace falta)

- ① **Ámbito de mejora** \_\_\_\_\_
- ② **Cuestión** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- ③ **Generar ideas** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- ④ **Elegir soluciones** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- ⑤ **Decisiones** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## Crear grupos habituales fuertes



Esta ronda de discusiones transformará nuestro enfoque. Dedicaremos menos tiempo a identificar las soluciones y más a explorar cómo incidir en esas soluciones. Las ideas que nos aporten los miembros determinarán los recursos que elaboremos para ayudar a los grupos. Hasta ahora hemos recibido aportes sobre las herramientas que hacen falta o los folletos que podrían contribuir a elevar el grado de conciencia sobre cuestiones tales como la importancia de tener un grupo habitual y los beneficios que proporciona el servicio. Algunos miembros han manifestado que sería de gran ayuda disponer de herramientas para el grupo tales como información impresa para los servidores de confianza de grupo (cómo ser secretario del grupo, cómo moderar o coordinar una reunión, etc.). Esperamos hacernos una idea mejor de lo que debe contener esta lista a partir de las discusiones de los próximos meses.

Como punto de partida, hemos usado los aportes que tenemos hasta ahora para esbozar una herramienta básica con el fin de asistir a los grupos a identificar formas de crecer y cambiar, que pueda usarse en las reuniones de trabajo para ayudar a los grupos a pensar formas prácticas de ser más fuertes. Como individuos nos beneficiamos de un inventario personal de la misma forma que como grupos. Esperamos que los debates sobre este tema ayuden a los grupos a encontrar nuevas maneras de abordar diferentes desafíos. También esperamos que los miembros compartan su experiencia con nosotros.

**EL GRUPO...**

**COMPARTE...**

Fortaleza y valor	●
Amistad	●
Paz y serenidad	●
Amor	●
DIOS	○





## Quién falta en nuestras reuniones y por qué

**N**arcóticos Anónimos sigue creciendo y cambiando como confraternidad. Nuestra meta más importante es incrementar nuestros esfuerzos para llegar al adicto que todavía sufre. Hemos recorrido un camino increíblemente largo en pos de esta meta, pero debemos seguir avanzando.

Los aportes recibidos de la confraternidad señalan sistemáticamente que no llegamos a todos los adictos de nuestras comunidades. Las sesiones sobre *quién falta en nuestras reuniones y por qué* celebradas desde la CSM 2006 siguen indicando que hay poblaciones que no están en nuestras comunidades de NA. Un punto de la declaración de nuestra visión, por muy ambicioso que sea, expresa el ideal al que aspiramos: que «todos los adictos del mundo tengan la oportunidad de recibir nuestro mensaje en su propio idioma y cultura», lo que significa que nuestra intención es hacer posible que nos encuentren y, cuando lo hagan, darles lo que tenemos *de una manera que les permita recibirlo*. Hemos hecho progresos en este sentido, pero todavía tenemos dificultades en muchos lugares para llegar a las minorías lingüísticas y culturales. Por ejemplo, hoy en día hay miles de grupos hispanoparlantes en el mundo, pero este segmento de población sigue teniendo dificultades en las comunidades en las cuales el español no es la lengua mayoritaria.

Tendemos a subestimar el poder de la identificación inicial. Aparentemente, todos buscamos personas que tengan el mismo aspecto que nosotros, que hayan consumido como nosotros o que tengan experiencias similares a las nuestras, sobre todo cuando somos nuevos. Muchos compartimos que nos acordamos más de cómo nos sentimos en esa primera reunión que de lo que escuchamos. Nuestro mensaje es esperanza, la sensación que tenemos cuando pensamos que NA tiene algo para ofrecernos. Para experimentar esa esperanza, tenemos que dejar por un momento en suspenso esa incredulidad y aceptar la idea de que tal vez —sólo tal vez— nosotros también podamos dejar de consumir y descubramos una nueva forma de vida. Un recién llegado en una reunión llena de gente que se parece entre sí, pero que no se parece a él o a ella, probablemente se sentirá fuera de lugar. Decimos que «nuestra diversidad es nuestra fuerza», pero a menudo tenemos miedo de hablar sobre la diversidad. Nos centramos en nuestras similitudes para descubrir un territorio en común con los demás miembros, pero eso no significa que nuestras diferencias desaparezcan. Debemos tener cuidado para no acabar tan centrados en nuestras semejanzas que eso nos impida reconocer nuestras diferencias. Hacerlo podría significar arrebatar a los recién llegados la posibilidad de identificarse. Sabemos que tenemos por lo menos dos cosas en común con todos los miembros de NA: la adicción y la recuperación. Puede que los recién llegados admitan que son adictos, pero no podemos ofrecerles nuestro mensaje de esperanza —que también pueden recuperarse— a menos de que vean que hay lugar para ellos en nuestra confraternidad.

Los aportes de la confraternidad también han arrojado un poco de luz sobre algunos aspectos importantes de esta cuestión. Para empezar, la parte de población adicta que no está en nuestras reuniones varía de una comunidad a otra. Para tomar medidas locales, cada comunidad de NA tendrá que mirar a su alrededor, dentro y fuera de la confraternidad, y ver a quiénes no llega nuestro mensaje. Una vez que hayamos determinado quién falta, podemos hacernos algunas preguntas más. Para empezar, si esos grupos de personas han encontrado NA alguna vez, y si es así, ¿por qué no han vuelto?

### Preguntas para los organismos de servicio sobre *quién falta en nuestras reuniones y por qué*

Si hay segmentos de la población local que aparentemente jamás reciben el mensaje de NA, entonces tenemos que buscar las soluciones en nuestros esfuerzos de servicio local.

1. ¿Qué carencias de relaciones públicas o falsas ideas sobre NA en nuestra comunidad se pueden resolver por medio del trabajo de nuestros organismos de servicio?
2. ¿Que trabajo de divulgación podemos hacer para dar a conocer NA a los posibles miembros?

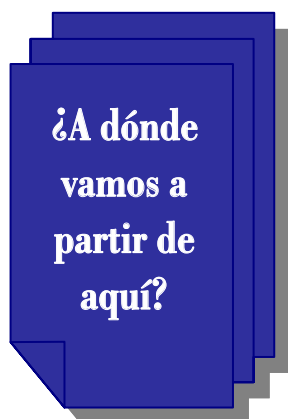
### Preguntas para los grupos y los miembros sobre *quién falta en nuestras reuniones y por qué*

Si hay tipos de personas que encuentran NA pero no vuelven, podemos examinar lo que hacemos como grupo y como individuos para que todo el mundo se sienta bien recibido. Nuestro programa tiene algo que ofrecer a todos;

nuestra responsabilidad es asegurarnos de que *nuestra confraternidad* resulte tan atractiva y accesible como el programa de recuperación de NA. Debemos asegurarnos de que haya sitio en nuestra comunidad de NA para «todas las manifestaciones de la persona en recuperación».

3. Como miembro, ¿qué esfuerzos personales puedo hacer (y animar a otros compañeros a hacer) para llegar a diferentes tipos de personas?
4. ¿Qué cambios podemos hacer a nivel de grupo para asegurar que no excluimos a miembros de ningún origen sino que damos la bienvenida a todos?

### ¿Quién falta en nuestras reuniones y por qué



Es evidente que no todos los miembros se sienten igualmente cómodos en todas las reuniones de NA. Lo importante es saber que todos los adictos de nuestra comunidad tienen reuniones en las que puedan sentirse cómodos. Como miembros que tratamos de llevar el mensaje, nuestra responsabilidad es identificar y superar los obstáculos que existen en nuestra comunidad para acceder a la recuperación. Es algo que forma parte de compartir lo que tan desinteresadamente nos han dado. La respuesta a «quién falta» varía de una comunidad a otra, de modo que cada una de ellas tendrá que explorar sus propias respuestas y soluciones. Las reuniones de necesidades comunes y la literatura para segmentos específicos podrían ser parte de la solución, pero parece que hay muchas otras cosas que también podemos hacer. En algunos casos, tal vez no veamos otra solución que esperar atentos y, cuando se presente una oportunidad de tender la mano, lo hagamos. Si hay cosas que nuestro sistema de servicio puede hacer para que esos miembros acudan a nuestras reuniones, y que nosotros, como individuos y como grupos, para que sigan yendo, entonces nuestra responsabilidad es hacer todo lo que esté a nuestro alcance. Tiene que ver con nuestro Duodécimo

Paso, nuestra Quinta Tradición, nuestro Primer Concepto y con la visión de los SMNA. Tiene que ver con llevar el mensaje.

## Nuestro sistema de servicio

También hemos recibido mucha fuerza y aportes valiosos sobre este último tema. Los miembros compartieron con entusiasmo diversas ideas sobre los servicios de NA. Las ideas y preocupaciones principales eran bastante lógicas. Primero, debemos trasladar la atmósfera de recuperación de nuestras reuniones a nuestro sistema de servicio. Segundo, necesitamos métodos efectivos y fiables de desarrollar líderes en el servicio a NA. Tercero, hace falta que mejoremos nuestras prácticas de planificación y autofinanciación.

Los aportes de la confraternidad indican que nuestro sistema actual es demasiado rígido. Los comités permanentes, las políticas y las pautas no siempre nos ayudan en nuestros esfuerzos para acoger y aceptar a los miembros nuevos o responder eficazmente a las necesidades de la comunidad. El desafío al que nos enfrentamos juntos es explorar nuevas formas de enfocar nuestros esfuerzos de servicio. Muchos organismos de servicio ya han empezado a hacerlo poco a poco. Los Servicios Mundiales de NA seguirán recopilando sugerencias de los miembros para estructurar las discusiones con la confraternidad. La evolución de nuestros servicios será un proceso gradual. Podemos empezar por examinar lo que tenemos delante.

Disponer de una visión común de lo más importante para nosotros en cada nivel de servicio nos ayudará a trabajar unidos satisfactoriamente. Uno de los primeros pasos que podemos dar es incorporar algún tipo de planificación a nuestros esfuerzos de servicio en todos los niveles. Las herramientas y los recursos pueden resultar muy útiles en los ámbitos en los que esperamos crecer: lograr que las reuniones de servicio resulten más atractivas, el cultivo del liderazgo y la planificación. Algunos organismos de servicio nos han hecho llegar herramientas elaboradas a nivel local, que hemos puesto en una sección de nuestro sitio web: [http://www.na.org/local\\_resource\\_area.htm](http://www.na.org/local_resource_area.htm). Instamos a los otros miembros y los organismos de servicio a compartir sus recursos, así como cualquier idea que los servicios mundiales puedan elaborar para cooperar con los esfuerzos locales. Se pueden enviar por correo electrónico a: [fsmail@na.org](mailto:fsmail@na.org).

### Atmósfera de recuperación en el servicio

Los miembros señalan sistemáticamente el valor de la recuperación personal en el servicio a NA, especialmente de una sólida comprensión práctica de nuestra literatura, pasos, tradiciones y conceptos. Algunos miembros también indican que a los servidores de confianza les resultaría beneficioso que se discutiera con más frecuencia la Visión de los SMNA a nivel local. Los servidores de confianza de todas partes parecen compartir la firme creencia de que el servicio

a NA es una prolongación vital de la recuperación personal individual. Sin embargo, muchos compañeros sencillamente se niegan a participar en el servicio fuera de su grupo habitual porque las reuniones de trabajo tienden a carecer de una atmósfera de recuperación. Si aplicáramos a nuestras reuniones de servicio lo que sabemos sobre los grupos habituales fuertes, éstas podrían empezar a atraer más miembros al servicio.

Si hacemos que los recién llegados al servicio se sientan tan bienvenidos como los recién llegados a NA, estaríamos en un buen punto de partida. Algunos organismos de servicio se esfuerzan especialmente en llevar la recuperación a sus reuniones de servicio. Por ejemplo, algunos dedican tiempo a reconocer los aniversarios de recuperación o empiezan sus reuniones de trabajo con una de recuperación. Otros han pasado del debate de mociones y de los pros y contras a la toma de decisiones por consenso a partir de una discusión abierta. Algunos cambios han demostrado ser mejores que otros. Como Junta Mundial, solemos trabajar juntos para hacer una lista de valores comunes y reglas básicas con los que todos estamos de acuerdo, y la usamos para que nos oriente en el trabajo que hacemos juntos. Los organismos de servicio podrían emplear este sistema para crear una sensación de comunidad entre todos los participantes. Los miembros también nos han sugerido elaborar un folleto informativo u otras herramientas básicas para llevar la recuperación al servicio.

## **Preguntas sobre la atmósfera de recuperación en el servicio**

Nos gustaría saber lo que hacen o podrían hacer los organismos de servicio para crear una atmósfera de recuperación. Seamos creativos en nuestras ideas. Hablemos no sólo de cómo es la atmósfera existente sino de cómo podría ser.

1. ¿Qué pasos damos o podríamos dar, como miembros, para llevar la recuperación personal a nuestros esfuerzos de servicio?
2. ¿Qué medidas toman o podrían tomar los comités y organismos de servicio para promover una atmósfera de recuperación?

## **Liderazgo**

El tema del desarrollo del liderazgo está directamente relacionado con el de la atmósfera de recuperación en nuestras reuniones de servicio. Nuestro sistema de cultivo del liderazgo dependerá en gran medida de lo que hagan nuestros organismos de servicio para aceptar y fomentar la participación. Algunas comunidades organizan talleres de servicio y días de aprendizaje. Otras, escalonan las elecciones o hacen que coincidan parte de los mandatos de servicio para proporcionar mayor continuidad y oportunidades de capacitación. La eficacia de estos métodos varía, y los miembros nos informan de que lo mejor es combinar distintos enfoques y aplicarlos rigurosamente. La paciencia es fundamental en este empeño. No nos recuperamos en treinta o sesenta días, de modo que nuestros esfuerzos para cultivar líderes deben ser graduales. Esperamos recibir información sobre lo que se hace a nivel local para fomentar la participación a fin de contribuir al crecimiento de los líderes.

## **Preguntas sobre el liderazgo**

3. ¿Cómo podríamos hacer que se comprendieran mejor las funciones y responsabilidades de cada puesto de servicio?
4. ¿Cómo podemos capacitar, asesorar y apoyar a nuestros servidores de confianza actuales y futuros?

## **Planificación y autofinanciación**

Uno de los desafíos más comunes a los que se enfrentan los organismos de servicio de distintas partes del mundo es la falta de recursos adecuados. Este problema suele ser consecuencia directa de la falta de contribuciones de los miembros. Los organismos de servicio necesitan fondos para llevar a cabo sus tareas, pero también necesitan el tiempo y la energía de miembros capacitados para su función. Todos sabemos que sólo conservamos lo que tenemos en la medida en que lo compartimos. Debemos hacer tomar conciencia del hecho de que mantenernos con los recursos propios no sólo se refiere a nosotros mismos. Practicamos este principio cuando dedicamos tiempo, energía y recursos a la confraternidad que hace posible nuestra forma de vida. Los miembros pueden contribuir con algo más que dinero. Pueden aportar tiempo y energía al servicio a NA.

A veces nuestros recursos quedan bloqueados en un nivel de servicio u otro. Quizá los miembros estén dispuestos a dedicar tiempo y dinero a los grupos y organismos de servicio que los atienden directamente, pero sean reacios a ayudar a las comunidades vecinas de NA o a otros niveles de servicio. El espíritu de unidad de la

Primera Tradición nos recuerda que apoyar a NA en cualquier parte es apoyarnos a nosotros mismos. Quizás nuestra condición de adictos nos haga tener miedo de no tener suficiente —suficiente dinero, suficiente tiempo, suficiente gente— y tratemos de aferrarnos a nuestros recursos. Sin embargo, la recuperación nos enseña que debemos compartir para poder conservar. Los principios de generosidad y servicio son soluciones espirituales al miedo egocéntrico que constituye el núcleo de nuestra enfermedad. Las posibilidades de crecimiento personal en recuperación se amplían con la fortaleza de NA.

Además de la falta de recursos, nuestro sistema de servicio no hace sistemáticamente el mejor uso posible de nuestros recursos. La planificación puede ayudarnos a manejar mejor nuestros recursos. Los servidores de confianza han acogido la «Herramienta de planificación de área» (HPA)\* con gran entusiasmo. La HPA ayuda a los miembros a identificar y priorizar cuestiones y a hacer planes realistas para trabajar por nuestros objetivos comunes. Si se aplica este enfoque, habrá más miembros con un rol activo en cada etapa del proceso. Los miembros pueden sentirse parte de la solución y ayudar a que se tome conciencia de los esfuerzos de servicio locales. Las áreas y las regiones informan de grandes éxitos iniciales en este proceso. Animamos a los miembros a que pongan en práctica esta herramienta en los talleres de debate de temas y a que incluyan sus ideas sobre la HPA en los aportes que nos manden sobre los temas de debate. Si todos damos este primer paso para planificar mejor, podemos seguir trabajando juntos con el fin de identificar otras maneras de optimizar nuestros esfuerzos de servicio, hacer que éste sea más divertido y productivo y llevar mejor el mensaje. Los aportes de todos los miembros sobre esta herramienta y el proceso de planificación son bienvenidos.

## Preguntas sobre la *planificación y autofinanciación*

Ante todo, invitamos a los miembros a usar la «Herramienta de planificación de área» y a que nos informen sobre aquello que haya o no funcionado al usarla, así como sobre otras formas de planificación.

5. ¿Cómo se ha implementado la planificación en los esfuerzos de servicio locales?
6. ¿Qué esfuerzos locales han ayudado o podrían ayudar a tratar la falta de recursos humanos y financieros para llegar a mantenernos completamente con nuestros propios recursos?

## Nuestro sistema de servicio

Nuestra confraternidad ha recorrido un largo camino desde la creación del actual sistema de servicio. Las necesidades de nuestros miembros y comunidades, así como nuestros recursos, han cambiado radicalmente. Hacemos todo lo que podemos para seguir adelante. Los elementos discutidos en esta sección —«atmósfera de recuperación en el servicio», «liderazgo» y «planificación y autofinanciación»— son puntos en los que se podrían empezar a hacer cambios inmediatos. Muchos recordamos la época en que las reuniones de los comités de servicio eran peleas a gritos. Por lo general, después nos dábamos un abrazo e íbamos a cenar o a tomar un café juntos. De la misma forma que cuando trabajamos el Décimo Paso, aprendemos que si hacemos servicio juntos y pacíficamente después no tendremos que hacer enmiendas. El liderazgo fuerte puede ser tanto la causa como la consecuencia de un cambio de actitud hacia el servicio. El papel de nuestros líderes es crear otros líderes para asegurar la viabilidad de nuestro mensaje. Nuestros líderes recurren a otros miembros para que vengan y formen parte de la Confraternidad de NA y su sistema de servicio. Nos animamos los unos a los otros a dedicar tiempo y recursos sin esperar nada a cambio. Nuestra gratitud se manifiesta cuando contribuimos desinteresadamente, pero también cuando nos negamos a dilapidar lo que hemos recibido. Planificar cuidadosamente nuestros servicios nos ayuda a usar los recursos de forma responsable.

Nuevamente, pedimos que se use la «Herramienta de planificación de área» y la hoja de trabajo del grupo, que los miembros nos manden sus ideas, que nos cuenten lo que hacen para llevar la recuperación a las reuniones de servicio y cómo fortalecen el liderazgo en sus respectivas comunidades. Nuestro sistema de servicio seguirá evolucionando de forma natural en la medida en que los compañeros nos digan cuáles son las cosas que funcionan para que podamos ayudarlos a difundir nuestro mensaje.

\* La HPA es un recurso para el Capítulo 3, «Servicios efectivos», del *Manual de relaciones públicas*. También puede descargarse en <http://www.na.org/handbooks/handbook-index.htm>.





## Temas de debate de la confraternidad 2006-2008

### Los próximos pasos...

#### Crear grupos habituales fuertes

Los aportes recibidos sobre estos temas desembocaron en dos nuevas herramientas para el grupo. La primera es «Cualidades de un grupo habitual fuertes», en la que se incluyen ideas de los miembros de diferentes partes del mundo sobre lo que significa tener un grupo habitual fuerte. Para ayudar a los grupos a fortalecer esas cualidades, hemos creado la hoja de trabajo «Crear grupos habituales fuertes», un recurso sencillo que describe los pasos básicos para el crecimiento de un grupo. Recomendamos que se use en los grupos y que éstos nos informen qué les parece.

##### Hoja de trabajo para crear grupos habituales fuertes

Esta herramienta ayudará a que los miembros descubran y discutan las formas de mejorar los esfuerzos para llevar el mensaje. Se puede descargar junto con la Hoja de cualidades del grupo en: [http://www.na.org/discussion\\_boards.htm](http://www.na.org/discussion_boards.htm).

#### Preguntas sobre quién falta en nuestras reuniones y por qué

##### para los organismos de servicio

Si hay segmentos de la población local que aparentemente jamás reciben el mensaje de NA, entonces tenemos que buscar las soluciones en nuestros esfuerzos de servicio local.

1. ¿Qué carencias de relaciones públicas o falsas ideas sobre NA en nuestra comunidad se pueden resolver por medio del trabajo de nuestros organismos de servicio?
2. ¿Que trabajo de divulgación podemos hacer para dar a conocer NA a los posibles miembros?

##### para los grupos y los miembros

Nuestro programa tiene algo que ofrecer a todos; asegurémonos de que *nuestra confraternidad* también lo haga.

3. Como miembro, ¿qué esfuerzos personales puedo hacer (y animar a otros compañeros a hacer) para llegar a diferentes tipos de personas?
4. ¿Qué cambios podemos hacer a nivel de grupo para asegurar que no excluimos a miembros de ningún origen sino que les damos la bienvenida a todos?

#### Preguntas sobre nuestro sistema de servicio

##### para la atmósfera de recuperación en el servicio

Nos gustaría saber qué hacemos o podríamos hacer para incorporar la recuperación en el servicio. ¡Seamos creativos!

1. ¿Qué pasos damos o podríamos dar, como miembros, para llevar la recuperación personal a nuestros esfuerzos de servicio?
2. ¿Qué medidas toman o podrían tomar los comités y organismos de servicio para promover una atmósfera de recuperación?

##### para el liderazgo

El objetivo de un liderazgo fuerte en NA es animar a los demás a convertirse también en líderes.

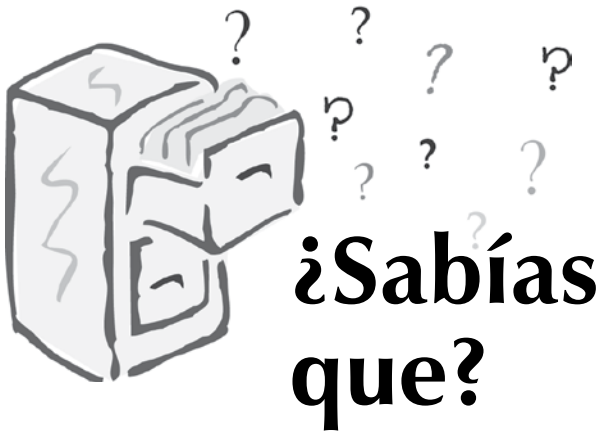
3. ¿Cómo podríamos hacer que se comprendieran mejor las funciones y responsabilidades de cada puesto de servicio?
4. ¿Cómo podemos capacitar, asesorar y apoyar a nuestros servidores de confianza actuales y futuros?

##### para la planificación y la autofinanciación

5. ¿Cómo se ha implementado la planificación en los esfuerzos de servicio locales?
6. ¿Qué esfuerzos locales han ayudado o podrían ayudar a tratar la falta de recursos humanos y financieros para llegar a mantenernos completamente con nuestros propios recursos?

##### Herramienta de planificación de área

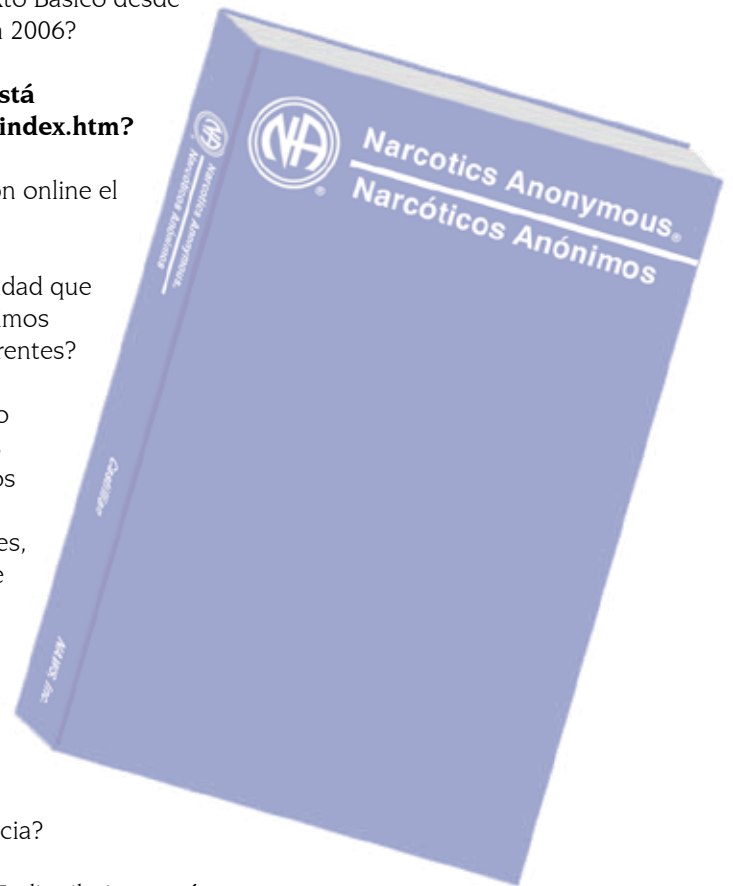
Invitamos a los miembros a usar la HPA para incorporar la planificación en los esfuerzos de servicio. Puede descargarse en: <http://www.na.org/handbooks/handbook-index.htm>



# ¿Sabías que?

La Confraternidad de Narcóticos Anónimos ha recorrido un largo camino desde sus comienzos en 1953. Hemos crecido desde esa primera reunión celebrada en Sun Valley, California, EEUU, hasta tener más de 40.000 reuniones semanales en más de 125 países del mundo. Nuestra historia es rica en diversidad y nos gustaría compartir algunos hechos de esa historia contigo, tanto lo poco conocido como lo muy conocido. Si tienes algún dato histórico interesante, mándalo a [naway@na.org](mailto:naway@na.org) o a NAWS, atn.: *The NA Way Magazine*, PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409, USA.

- ¿Sabías que... se distribuyeron 5.914.342 ejemplares del Texto Básico desde que se publicó por primera vez en 1983 hasta 2006?
- ¿Sabías que... **el Texto Básico [en inglés] completo ya está disponible online en [www.na.org/ips/eng/index.htm](http://www.na.org/ips/eng/index.htm)?**
- ¿Sabías que... durante los primeros 30 días de su publicación online el Texto Básico recibió más de 30.000 visitas?
- ¿Sabías que... en febrero de 2005 se solicitó a la confraternidad que mandara historias personales escritas y recibimos más de 700 colaboraciones de 34 países diferentes?
- ¿Sabías que... el Grupo de trabajo para el proyecto del Texto Básico está compuesto por miembros de seis países de cuatro continentes? Estos miembros leyeron y evaluaron las 700 colaboraciones, además de las historias ya publicadas en inglés, francés y holandés del Texto Básico, y las que figuran en las versiones sueca y en inglés británico del Librito Blanco.
- ¿Sabías que... publicamos el borrador de revisión de la sexta edición del Texto Básico el 1 de septiembre de 2006 y lo enviamos a todos los miembros que lo solicitaron y a todas las regiones, áreas y participantes de la conferencia?
- ¿Sabías que... desde esa fecha hasta el 1 de febrero de 2007, distribuimos más de 4.400 ejemplares por correo y se descargaron de nuestra web más de 2.900? El borrador se envió a 54 países diferentes.
- ¿Sabías que... **para obtener más información sobre el proyecto de la sexta edición del Texto Básico puedes visitar [www.na.org/conference/bt](http://www.na.org/conference/bt)?**



# Disponibles los borradores de revisión y aportes de los folletos para jóvenes

El 1 de marzo se publicaron los borradores de revisión de los nuevos folletos para jóvenes. Se trata de un nuevo folleto titulado «By Young Addicts, For Young Addicts» [«De los adictos jóvenes para los adictos jóvenes»] (que reemplazará el actual Juventud y recuperación) y otro destinado a los padres de adictos jóvenes. Aún queda mucho tiempo para enviar aportes para este proyecto. El plazo de revisión vence el 31 de mayo.

En nuestro sitio web, <http://www.na.org/conference/youth/>, no sólo se puede descargar el borrador de revisión sino también enviar aportes, también se puede solicitar por fax: (+1) 818.700.0700, por email: [worldboard@na.org](mailto:worldboard@na.org), o por correo: NA World Services; PO Box 9999; Van Nuys, CA 91409, USA.

***Sabemos que recibir una amplia variedad de experiencias podría resultar muy beneficioso para los borradores de los folletos. Esperamos que nos hagas llegar ideas sobre qué podría resultar útil para contribuir a llenar los vacíos.***

Como ya hemos informado, literatura para adictos jóvenes significa materiales creados con el propósito de que se dirijan directamente a esta población. Este nuevo folleto tendrá un aspecto y un vocabulario diferentes. Como junta, nos ha costado hacer la revisión de estos materiales. Teniendo en cuenta que no eran folletos dirigidos a nosotros, tuvimos que centrar nuestra conversación en si el material podía resultar útil o no a los miembros más jóvenes de NA y si se adecuaba a nuestros principios. ***Sabemos que poner el mensaje de NA a disposición de una población ampliamente diversa significa que no todo lo que publiquemos tenga un vocabulario con el que cada uno de nosotros pueda identificarse.***

Hemos discutido la dificultad de solicitar a los miembros que revisen materiales no destinados a la mayoría de los que participan en esa revisión. Sabemos que preguntarnos «¿Me identifico con esto?» no es el enfoque más útil para estos folletos. ***Lo que más fructífero nos resultará es pensar si el material va a ayudar a los adictos más jóvenes que lleguen a NA.*** Algunos comités de servicio están organizando talleres para revisar estos folletos y los miembros más jóvenes de NA se están reuniendo para leer el material y mandar sugerencias. Sabemos también que estos folletos saldrán mejor si recibimos las ideas y experiencias de los miembros de nuestra confraternidad mundial, por lo que desde ahora agradecemos tus esfuerzos para mandarnos aportes sobre ellos.

A aquellos que no están familiarizados con los antecedentes de este proyecto, tal vez les resulte útil saber que los folletos para jóvenes surgieron, en parte, como resultado de nuestras discusiones como confraternidad. En los debates sobre *atmósfera de recuperación* del grupo se vio que faltaba gente joven en las reuniones de NA o que no les llegaba

el mensaje. Nuestra discusión actual sobre *Quién falta en nuestras reuniones* sigue identificando a los jóvenes como uno de los grupos clave. Los profesionales también nos solicitan constantemente nueva literatura dirigida a los jóvenes y la Conferencia Mundial de Servicio 2006 estableció su creación como prioridad. De más está decir que existe una gran necesidad de literatura nueva destinada a los adictos jóvenes.

La mayoría de nosotros logramos mantenernos limpios sin literatura para segmentos específicos, pero sabemos que algunos posibles miembros no se han quedado con nosotros y otros podrían haber recibido nuestro mensaje más fácilmente con literatura específica. Creemos que ampliar el alcance de nuestra literatura y buscar nuevas maneras de llegar a aquellos que aún no han recibido nuestro mensaje es fundamental, no sólo para lograr nuestra visión, sino también para cumplir con nuestro propósito primordial.

Esperamos tener noticias tuyas sobre cómo podemos hacer que estos folletos resulten más apropiados para los adictos jóvenes que buscan recuperarse de la adicción.

## Preparar una caja de herramientas de servicio

[www.na.org/local\\_resource\\_area.htm](http://www.na.org/local_resource_area.htm)

¿Buscas formularios, ideas para talleres y convenciones o herramientas de desarrollo de la confraternidad y de asistencia a grupos alejados? La sección de recursos de los comités de servicio locales es un lugar donde los comités de servicio de NA pueden compartir materiales de servicio elaborados a nivel local. Estas herramientas se ponen a disposición de los demás para que los organismos de servicio de NA puedan beneficiarse mutuamente de sus respectivos trabajos y experiencia. Estos recursos no están aprobados ni respaldados por los Servicios Mundiales de NA ni la Conferencia de Servicio Mundial, al menos que se indique claramente lo contrario. Sin embargo, también hemos puesto en la misma sección diversos recursos que hemos creado y que no están aprobados por los SMNA ni la CSM. Todo el mundo puede descargar estos materiales, usarlos o adaptarlos a discreción del comité de servicio local.

Para inscribirte y compartir los recursos de tu área o región, manda la información sobre el sitio web a [http://www.na.org/local\\_resource\\_area\\_form.htm](http://www.na.org/local_resource_area_form.htm). Actualmente, sólo las áreas y regiones registradas pueden cargar material en este sitio. Si hay otros interesados en hacerlo, deben ponerse en contacto con nosotros por email: [webmaster@na.org](mailto:webmaster@na.org). Los Servicios Mundiales de NA se reservan, sin excepción, el derecho de eliminar cualquier material publicado en esta sección.

# Manual de relaciones públicas



## Interactuar con el público

¿Con qué imagen asociamos las relaciones públicas? ¿Con profesionales en traje? ¿Con ejecutivos de publicidad? A muchos lo primero que se nos ocurre no es un conjunto de miembros de NA en la puerta de un local de reunión. Sin embargo, el prefacio del «Manual de relaciones públicas» nos recuerda que las relaciones de NA con el público son fundamentalmente producto de cómo nos ven y cómo interactuamos en las reuniones y eventos de recuperación, en las actividades de servicio e incluso cómo representamos a NA inconscientemente en nuestras actividades cotidianas. También nos lo recuerda el ensayo sobre la Undécima Tradición de *Funciona: cómo y por qué*: «Todos los miembros participan en nuestras relaciones públicas, estén o no en la labor de información pública» (p. 227).

Con esta idea en mente, acudimos al Capítulo 4 del «Manual de relaciones públicas», «Preparación y capacitación para interactuar con el público». Creemos que este capítulo es valioso para todos los miembros de NA, no sólo para «los de IP/RRPP», porque todos los comités de servicio y todos los miembros interactúan en algún momento con personas ajenas a nuestra confraternidad. Los voluntarios de un panel de hospitales e instituciones se relacionan con el personal institucional cuando llevan a cabo una reunión de HeI o cuando hacen presentaciones. Los voluntarios de los teléfonos de ayuda reciben llamadas de padres y amigos preocupados y de profesionales de la salud. Hasta un grupo de servidores de confianza interactúa con los responsables del local de reunión, y la forma en que un grupo cuida dicho local influye en la imagen que da NA en su conjunto.

El Capítulo 4 contiene materiales de capacitación y prácticas generales que consideramos importantes en toda interacción con el público. La preparación y la capacitación pueden ser fundamentales a la hora de crear cualquier relación, ya sea con el sacerdote de la iglesia local, el guardia de una cárcel o el ministro de salud de un país donde NA no es muy conocido. Las relaciones sólidas, tal como subraya el Manual, son continuas, flexibles, dignas de confianza y benefician a ambas partes.

En la preparación y la capacitación, debemos hacernos algunas preguntas básicas. ¿Con quiénes interactuamos y qué sabemos de ellos? Las diferentes personas y organizaciones tienen sus propios objetivos, su propia historia y concepción del mundo, de modo que debemos tener en cuenta estas diferencias para saber cómo relacionarnos adecuadamente con ellas. Lo que nuestro público sabe de nosotros también es importante. Por ejemplo, ¿cómo podría afectar nuestra relación actual alguna experiencia que hayan tenido con NA?



Usando la información recogida a partir de las preguntas precedentes, podríamos prepararnos para determinar cómo vamos a interactuar con la parte en cuestión. Nuestro objetivo es **crear un diálogo**, un intercambio de ideas a través del cual no sólo podamos dar información sobre NA, sino también estar dispuestos a escuchar las necesidades y preocupaciones de los demás y lo que tienen para ofrecernos. Queremos **comunicarnos eficazmente**, así que debemos tener cuidado de usar un vocabulario que nuestra audiencia entienda (en lugar de la jerga típica de NA, por ejemplo). Queremos **demostrar respeto por el público** vistiéndonos adecuadamente para la situación. Además, teniendo en cuenta todo esto, convendría que **ensayáramos** para estar bien preparados.

Por supuesto que en una columna del *NA Way* no hay suficiente espacio para abordar todo el Capítulo 4, que incluye más detalles sobre la preparación y la capacitación y muchas ideas y pistas para hacer presentaciones de todo tipo. Te invitamos a leer el «Manual de relaciones públicas». Recuerda, se puede descargar gratuitamente de [www.na.org](http://www.na.org) [en inglés]. ¡Recordemos que las relaciones públicas de NA son asunto de todos y cada uno de nosotros!

## Actividades de relaciones públicas de los Servicios Mundiales de NA

En febrero y marzo asistimos a la reunión de planificación de asociados del Mes de Recuperación en Washington, DC, EEUU. Mantenemos este contacto continuo con espíritu de cooperación y para ser útiles como recurso comunitario. En la reunión de enero, tuvimos la oportunidad de explicar nuestras tradiciones, especialmente el principio de anonimato, a los profesionales que pueden derivarnos posibles miembros.

Los SMNA estuvieron representados en la Conferencia de la Asociación Estadounidense de Libertad Condicional, celebrada en Atlanta, Georgia, EEUU, en febrero. Es el tercer año que estamos presentes y hemos visto que el contacto

que tenemos con estos profesionales promueve una comprensión cada vez mayor de NA en aquellas personas que supervisan a actuales y futuros miembros de NA.

## Asociación con comunidades de NA

El Subcomité de Información Pública de la región de San Diego Imperial Counties (California, EEUU) y los SMNA están trabajando juntos para llevar nuestro mensaje de recuperación a dos eventos: la Conferencia sobre Adicciones del Guest House Institute/Consejo Católico Nacional sobre Alcoholismo, en enero; y la conferencia de la Asociación Nacional de Proveedores de Servicios de Tratamiento que se celebrará en mayo. Ambos eventos tendrán lugar en San

Diego. La Conferencia Guest House se ocupó de buscar a NA y el subcomité de IP de San Diego respondió rápida y eficientemente. ¡Buen trabajo!

La región de Colorado y el área Pike's Peak se unieron para mandar representantes de NA al Simposio de invierno sobre Trastornos Adictivos de Colorado Springs (Colorado, EEUU). El Subcomité de IP de la Región de Nevada del Sur se está preparando para representar a NA en la 21ª Conferencia Anual de California de la Asociación de Educadores sobre Drogas y Alcohol que se celebrará en abril en Primm Valley, Nevada, EEUU.

La combinación de recursos nos permite informar a más profesionales sobre NA, ampliar la experiencia de los organismos de servicio de la comunidad de NA local y conectar a los miembros locales con profesionales que pueden derivar a futuros miembros a NA.

### «Los Doce Pasos de la Locura»

1. Admitimos que no éramos impotentes ante nada, que podíamos manejar nuestras vidas perfectamente y la de cualquier otra persona que nos lo permitiera.
2. Llegamos a creer que no había ningún poder superior a nosotros y que el resto del mundo estaba loco.
3. Tomamos la decisión de que nuestros seres queridos pusieran su vida y su voluntad a nuestro cuidado.
4. Hicimos sin temor un detallado inventario moral de todos aquellos a quienes conocíamos.
5. Admitimos ante todo el mundo la naturaleza exacta de todos defectos.
6. Estuvimos enteramente dispuestos a hacer que los demás enmendaran e hicieran lo correcto.
7. Exigimos que los demás cambiaran o se largaran.
8. Hicimos una lista completa de cada persona que alguna vez nos hubiera hecho daño y estuvimos dispuestos a llegar a cualquier límite para vengarnos de todos ellos.
9. Nos vengamos directamente de toda esa gente siempre que fuera posible, excepto cuando nos pudiera costar la vida o una sentencia de cárcel.
10. Continuamos haciendo el inventario de los demás, y cuando se equivocaban se lo recordábamos rápida e insistentemente.
11. Buscamos a través de la crítica mejorar nuestra relación con los demás ya que no los entendíamos en absoluto, y pedimos únicamente que se doblegaran e hicieran las cosas a nuestro modo.
12. Habiendo tenido un completo colapso físico, emocional y espiritual como resultado de estos pasos, tratamos de culpar a los demás y buscamos la simpatía y la lastima en todos nuestros asuntos.

*Adaptado de un artículo aparecido en Juntos, la revista ecuatoriana de Narcóticos Anónimos*

# Novedades de la Junta Mundial

## Necesidades comunes en la convención mundial

Hemos recibidos muchas solicitudes de miembros que pedían eventos sobre necesidades comunes específicas en la CMNA de San Antonio. Como estos pedidos nos han llegado sobre todo de los miembros jóvenes y de la comunidad gay y lesbiana, estamos planeando talleres diarios para jóvenes y para gays/lesbianas, así como un baile para cada una de estas poblaciones. También tenemos pensados talleres para mujeres y para hombres, así como sobre diversos temas tales como envejecer y enfermedad en recuperación.

A esta altura, todavía no hemos recibido ninguna sugerencia de los miembros hispanoparlantes sobre lo que le resultaría más útil a esta población en la convención. Todavía hay tiempo y nos gustaría saber qué es lo mejor para estos miembros en la convención mundial.

Hemos discutido como junta la idea de que incorporar actividades de necesidades comunes en el programa de convención mundial no significa organizar un taller o un evento, sino toda una serie de actividades con el propósito de mejorar la experiencia de la convención y dar la bienvenida a esas poblaciones. Estos nuevos criterios son parte de nuestro esfuerzo para responder a las discusiones de la confraternidad sobre quién falta en nuestras reuniones y cómo podemos llevar mejor el mensaje de NA a segmentos específicos de la población. Para mayor información, se puede consultar el artículo sobre los Temas de debate en este mismo número de la revista. Esperamos con ganas la convención de San Antonio para poder probar nuevas formas de llevar el mensaje de NA y de dar la bienvenida a los miembros.

## Novedades sobre el Texto Básico

El grupo de trabajo sobre el Texto Básico está leyendo diligentemente los aportes de la confraternidad al borrador de revisión de la sexta edición del Texto Básico y discutiendo qué revisiones efectuar. El período de revisión y aportes se desarrolló del 1 de septiembre de 2006

al 28 de febrero de 2007 y distribuimos más de 7.500 ejemplares del borrador en 53 países. El borrador final, que se votará en la Conferencia de Servicio Mundial 2008, saldrá el 1 de septiembre de 2007 y también estará disponible como apéndice del *Informe de la Agenda de la Conferencia*. Gracias a todos los que han contribuido a este proyecto.

*El número de Julio de 2007 de The NA Way Magazine se enviará a mediados de julio, un poco antes que lo habitual. La revista también se distribuirá en la 32ª CMNA de San Antonio, Texas. Por lo tanto, si recibes un ejemplar extra, pásalo por favor a otro adicto o a tu grupo habitual.*

## ¡Consigue la tuya hoy!

Tu suscripción electrónica se enviará directamente a tu buzón de entrada por correo electrónico antes que la versión impresa... ¡y a todo color! La suscripción electrónica se enviará en el formato de preferencia\* (HTML o PDF) y sufraga costos

de impresión y envío.

<http://portaltools.na.org/portaltools/subscriptions>

**Para enviar material para su publicación:**

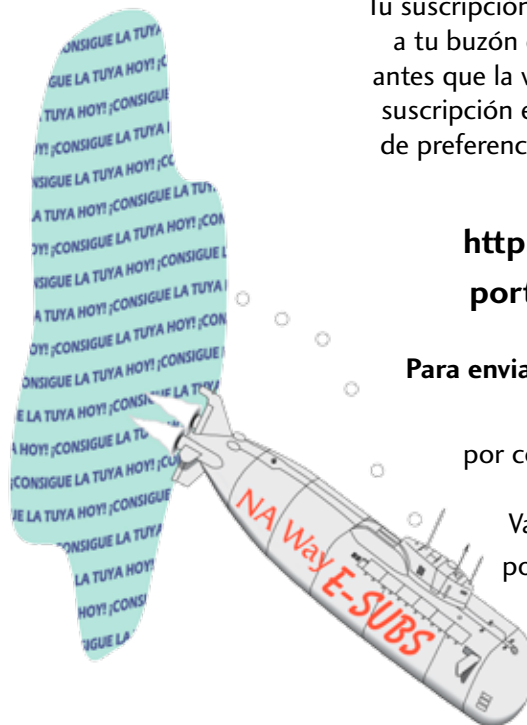
por email: [de@na.org](mailto:de@na.org)

por correo: *The NA Way Magazine*

PO Box 9999

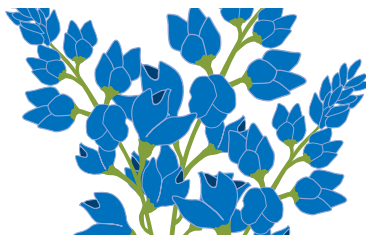
Van Nuys, CA 91409 USA

por fax: +1 818.700.0700



\* Sólo la versión en inglés.

nuestro mensaje  
**ESPERANZA**  
nuestra promesa  
**LIBERTAD**



San Antonio, Texas  
**WCNA 32**  
30 DE AGOSTO—2 DE SEPTIEMBRE 2007

- ✓ Reserva o comprueba la disponibilidad de las habitaciones de hotel
- ✓ Reserva tus pasajes de avión
- ✓ Inscríbete para ser voluntario durante la convención
- ✓ Comprueba las novedades sobre eventos y entretenimiento de la convención, y más
- ✓ Inscríbete online

**VISTA [www.na.org](http://www.na.org)**

## ¿Para qué inscribirse?

La inscripción a la convención incluye:

- ☛ acceso exclusivo a la tienda de recuerdos el miércoles y jueves
- ☛ acceso al sistema de traslados en la convención
- ☛ seis bailes (incluidos dos específicamente dirigidos a los adictos jóvenes y a los miembros gays/lesbianas)
- ☛ Festival de apertura del jueves por la noche (fiesta en la calle) con escenarios múltiples
- ☛ Dos cafeterías con espectáculos nacionales el jueves y el sábado por la noche
- ☛ Dos actuaciones de «Rocky Recovery», opera-rock orientada a la recuperación interpretada por adictos de Londres, Inglaterra

Y sobre todo, la inscripción nos permite mantenernos completamente con nuestros propios recursos. Planear una convención mundial cuesta millones. Debemos pagar el alquiler de las instalaciones, el sistema de traslados, el transporte para personas discapacitadas, el equipo de audio/video y de traducción simultánea, la mano de obra y seguridad, y todo el resto para asegurar que tenemos suficientes asientos para todo el mundo y una atmósfera de recuperación cómoda y placentera durante todo el evento.

**VISTA [www.na.org](http://www.na.org)**



# CALENDARIO

Invitamos a los grupos y organismos de servicio de NA a dar publicidad a sus eventos en la sección de calendario de eventos de *The NA Way Magazine* y en nuestro sitio web. Para enviar la información, haz clic en el vínculo «na events» en [www.na.org](http://www.na.org) y sigue las instrucciones. (Aquellos que no dispongan de acceso a Internet pueden enviar la información por fax al +1 818.700.0700, atn. NA Way; por teléfono al +1 818.773.9999 ext. 179; o por correo a: *The NA Way Magazine*; Box 9999; Van Nuys, CA 91409 USA.) Para crear el Calendario de *The NA Way* usamos el calendario online, pero sólo los eventos de varios días de duración o los que tienen lugar entre las fechas de publicación figuran en la edición impresa de la revista. La revista se produce aproximadamente tres meses antes de su publicación y, por lo general, se distribuye no más tarde de la primera semana del mes de publicación. Para que un evento se incluya en *The NA Way Magazine*, se ruega enviar la información de acuerdo con las siguientes fechas. Para mayor información, se puede visitar [www.na.org](http://www.na.org).

Número	Enviar inf. del evento	De eventos que tienen lugar desde
Enero .....	5 de octubre .....	la segunda semana de enero a la primera semana de abril
Abril .....	5 de enero .....	la segunda semana de abril a la primera semana de julio
Julio .....	5 de abril .....	la segunda semana de julio a la primera semana de octubre
Octubre.....	5 de julio .....	la segunda semana de octubre a la primera semana de enero

## Alemania

**Renania del Norte-Westfalia** 25-27 mayo; XXIV Convención de la Región Germanoparlante; Rudolf Steiner Schule, Bochum; inf. evento: 49.170.2955465; [www.na-rsk.de/homepage/dcna](http://www.na-rsk.de/homepage/dcna)

## Australia

**Queensland** 29 mayo-1 jun.; Greater Queensland Area Convention; Judith Wright Centre, Brisbane; inf. evento: 61.407.738.386, 61.405.979.808; inscripción: 61.413.547.371

## Brasil

**Santa Catarina** 20-22 abr.; Convenção II da Região Brasil Sul; Bavaria Mar Hotel, Garopaba; inf. evento: 048.9971.6878, 048.9945.6755; [www.nabrasilsul.org](http://www.nabrasilsul.org)

## Canadá

**Nueva Escocia** 18-20 mayo; Central Nova Area Convention V; Citadel Halifax Hotel, Halifax; reservas hotel: 800.565.7162; inf. evento: 902.429.8081; inscripción: 902.434.6849

**2)** 16-22 jul.; Pig Roast and Campout XVIII; Blomidon Provincial Park, Blomidon; reservas hotel: 902.365.2457; inf. evento: 902.765.3555, 902.365.2457; [www.avanasc.zoomshare.com](http://www.avanasc.zoomshare.com)

**Ontario** 18-20 mayo; Ontario Regional Convention XX; Four Points Sheraton, London; reservas hotel: 519.681.0600; inf. evento: 519.824.6117, 519.936.3254; [www.orcnaxx.ca](http://www.orcnaxx.ca)

## España

**Cádiz** 18-21 mayo; Convención Regional Española; Hotel Colón, Costa Ballena, Rota; reservas hotel: 956865000; inf. evento: 637756128, 607510387; inscripción: 6548960003; [www.na-esp.org/eventos%20N.htm](http://www.na-esp.org/eventos%20N.htm)

## Estados Unidos

**Arizona** 25-27 mayo; Arizona Regional Convention XXI; DoubleTree Inn Tucson Reid Park, Tucson; reservas hotel: 800.222.8733; inf. evento: [www.arizona-na.org/arcna](http://www.arizona-na.org/arcna)

**Arkansas** 15-17 jun.; Beaver Roundup Campout XXII; Buffalo Point National Park, Yellville; reservas hotel: 870.449.4311; inf. evento: 870.416.4811, 479.903.1970

**California** 1-3 jun.; River Cities Ride for Recovery; Fawn Campground, Trinity Lake, Weaverville; inf. evento: 530.365.7625; [www.rcride4recovery.com](http://www.rcride4recovery.com)

**2)** 15-17 jun.; The Nature of Recovery Convention XXII; Holiday Inn on the Bay, San Diego; reservas hotel: 800.972.2802; inf. evento: 619.255.077, 619.280.7445; [www.sandiegona.org](http://www.sandiegona.org)

**3)** 6-8 jul.; California Inland Regional Convention; Westin Mission Hills Resort and Spa, Palm Springs/Rancho Mirage; reservas hotel: 760.328.5955; inf. evento: 760.322.1872, 951.303.6721; [www.cirna.org/convention](http://www.cirna.org/convention)

**Carolina del Norte** 4-6 mayo; Goodwill Campout XIV; Daddy Joe's Campground, Tabor City; reservas hotel: 877.668.8586; inf. evento: 910.352.1973, 910.380.2201; [www.crna.org](http://www.crna.org)

**2)** 11-13 mayo; Down East, Inner Coastal, Crossroads Areas Convention II; City Hotel and Bistro, Greenville; reservas hotel: 252.355.8300; inf. evento: 252.363.4999, 252.671.3329

**3)** 18-20 mayo; North Carolina Capital Area Family Reunion Convention XVIII; Rocky Mount Holiday Inn, Rocky Mount; reservas hotel: 888.543.2255; inf. evento: 919.616.6408, 919.395.9810; [www.crna.org](http://www.crna.org)

**Connecticut** 11-13 mayo; Women's Sponsorship Weekend Retreat III; Incarnation Retreat Center, Ivoryton; inf. evento: 203.238.1735; inscripción: 203.886.7336; [www.ctna.org](http://www.ctna.org)

**Florida** 26-29 abr.; Fun in the Sun XXIX; The Boardwalk Beach Hotels and Suites, Panama City Beach; reservas hotel: 800.224.4853; inf. evento: 256.272.8183; inscripción: 256.394.7787

**2)** 27-29 abr.; Recovery in Paradise Spiritual Retreat XV; Sugarloaf Key KOA Campgrounds, Sugarloaf Key; reservas hotel: 800.562.7731; inf. evento: 703.517.0857; [recoveryinparadise@yahoo.com](mailto:recoveryinparadise@yahoo.com);

**3)** 27-29 abr.; Daytona Area Convention VIII; Plaza Ocean Club, Daytona Beach; reservas hotel: 800.847.7420; inf. evento: 386.451.6276, 386.789.9847; [www.daytonana.org](http://www.daytonana.org)

**4)** 25-28 mayo; Gold Coast Convention; Ft Lauderdale Marriott North, Ft Lauderdale; reservas hotel: 954.334.9233; inf. evento: 954.328.2400; inscripción: 954.805.0177; [www.goldcoastna.org](http://www.goldcoastna.org)

**5)** 28 mayo-1 jun.; Florida Regional Convention; Renaissance Resort at the World Golf Village, St Augustine; reservas hotel: 888.740.7020; inf. evento: 863.683.8224; plazo para enviar cintas oradores: 29 abr.; escribir a: Florida Region; 706 N Ingraham Ave; Lakeland, FL 33801; [www.floridarso.org](http://www.floridarso.org)

**Iowa** 6-8 jul.; Iowa Regional Convention; Holiday Inn of Sioux City, Sioux City; reservas hotel: 800.465.4329; inf. evento: 712.898.5725; inscripción: 712.899.8990;

**Luisiana** 25-27 mayo; Louisiana Regional Convention XXV; Holiday Inn Convention Center, Alexandria; reservas hotel: 318.442.9000; inf. evento: 318.445.2864; inscripción: 318.640.3413

**Maryland** 13-15 abr.; Chesapeake & Potomac Regional Convention XXI; Roland E Powell Convention Center, Ocean City; inf. evento: 301.516.9078; inscripción: 301.785.3987; [www.cprcna.org](http://www.cprcna.org)



**Massachusetts** 3-6 mayo; Celebration of Recovery XX; Wesley Hotel, Oak Bluffs; reservas hotel: 508.693.6611; inf. evento: 508.696.1031, 508.696.3767

**2)** 22-24 jun.; First Southeastern Massachusetts Area Convention; Holiday Inn of Mansfield, Mansfield; reservas hotel: 508.339.2200; inf. evento: 508.989.2112, 508.677.3386

**3)** 6-8 jul.; Serenity in the Berkshires Campout XVIII; Camps Stevenson and Witawentin, Pittsfield; inf. evento: 413.443.1294, 413.281.8145

**Michigan** 5-8 jul.; Michigan Regional Convention XXIII; Holiday Inn South, Lansing; reservas hotel: 800.333.8123; inf. evento: mrcna@michigan-na.org; inscripción: 517.694.8123,

**Minnesota** 13-15 abr.; Minnesota Regional Convention XIV; Cragun's Conference and Golf Resort, Brainerd; reservas hotel: 218.825.2700; inf. evento: 612.605.1129; www.naminnesota.org

**2)** 25-28 mayo; Spiritual Refreshment; Fair Hills Resort, Detroit Lakes; reservas hotel: 800.323.2849; inf. evento: 701.364.2847; inscripción: 701.364.2847; www.umrna.org

**Missouri** 8-10 jun.; Show Me Regional Convention XXII; Clarion Hotel, Kansas City; reservas hotel: 816.737.0200; inf. evento: 913.302.2656;

**Montana** 22-24 jun.; Montana Gathering; Symes Hot Springs Hotel, Hot Springs; reservas hotel: 888.305.3106; inf. evento: 800.990.6262

**Nevada** 13-15 jul.; California Arizona Nevada Area Convention; Riverside Resort Hotel and Casino, Laughlin; reservas hotel: 800.227.3849; inf. evento: 928.704.9714; inscripción: 928.412.1230

**Oklahoma** 15-17 jun.; Clean-n-Crazy Campout; Hickory Flats Campground, Lake Tenkiller State Park; reservas hotel: 918.489.5641; www.okna.org

**Oregón** 11-13 mayo; Pacific Cascade Regional Convention XIV; Red Lion Hotel, Medford; inf. evento: 541.261.7685; inscripción: 541.890.4255

**2)** 22-24 jun.; Timothy Lake Campout IV; Pine Point Campground, Timothy Lake; inf. evento: 971.404.5996; www.pcrna.org/gwv

**Rhode Island** 8-10 jun.; Sistah to Sistah IV; Canonicus Camp and Conference Center, Providence; inf. evento: 401.726.5977, 401.497.4285; www.gpana.org

**Texas** 11-13 mayo; Old School Speaker Jam III; Kingsbridge Community Center, Dallas; reservas hotel: 972.754.8035; inf. evento: 972.567.3430; inscripción: 972.754.8035; speaker tape info: 972.567.7354; plazo para enviar cintas oradores: 15 abr.; escribir a: Duncanville NA Group; 4571 Westmoreland Rd; Dallas, TX 75233

**Utah** 1-3 jun.; Celebration of Recovery XXI; American Legion Hall, Vernal; reservas hotel: 435.790.0982

**2)** 9-10 jun.; Summer Celebration of Recovery; Kiwanis Park, Springville; inf. evento: 801.830.5207, 801.473.8877

**3)** 13-15 jul.; Utah Region Campvention XXIV; Lodgepole Campground, Heber; inf. evento: 435.820.4552, 801.856.0095; www.utahna.info/pdf/Campvention\_Flyer\_\_071.pdf

**Washington** 25-27 mayo; Washington Northern Idaho Regional Convention; Hilton Vancouver, Vancouver; reservas hotel: 800.861.8540; escribir a: Lower Columbia Area and Southwest Washington Area; WNIRCNA22; Box 880; Kelso, WA 98626

**Wisconsin** 1-3 jun.; I Can't, We Campout III; Wildcat Mountain State Park, Ontario; inf. evento: 608.315.0092, 608.779.9675; plazo para enviar cintas oradores: 1 mayo; escribir a: Big Rivers Area; Box 3765; LaCrosse, WI 54602; www.bigriversna.org.

**2)** 8-10 jun.; Journeys Convention; Pointe Waterfront Resort, Minocqua; reservas hotel: 866.666.6060; inf. evento: 715.614.9450, 715.356.7533; plazo para enviar cintas oradores: 1 mayo; escribir a: Woods and Waters Area; Box 303; Minocqua, WI 54548; www.woodsnwatersna.org

**Wyoming** 11-13 mayo; Upper Rocky Mountain Regional Convention VIII; Holiday Inn, Rock Springs; reservas hotel: 888.465.4329; plazo para enviar cintas oradores: 20 abr.; escribir a: Upper Rocky Mountain Region; URMRCNA VIII; Box 445; Evanston, WY 82931-0445; www.urmrna.org

## Grecia

**Atenas** 18-20 mayo; VII Convención Helénica; Technopolis, Gazi; inf. evento: 130.6936.685111, 30.6944.521894; www.greece.gr

## Indonesia

**Bali** 1-3 jun.; Convención del Área de Bali; Dhyana Pura Beach Resort, Seminyak; reservas hotel: 62.361730442; inf. evento: 62.812.390.1750, www.na-bali.org

## Italia

**Rimini** 4-6 mayo; XXIV Convención Italiana; Aris Hotel, Igea Marina; reservas hotel: 390541330007; www.na-italia.org

## Panamá

**Ciudad de Panamá** 18-20 mayo; Convención Bilingüe de Panamá, Crena; Riande Continental, Ciudad de Panamá; reservas hotel: 507.213.0455; www.convencion.na-panama.org

## Perú

**Ica** 18-20 mayo; XIII Convención Regional Peruana; Casa de Retiro Buen Consejo, Ica; inf. evento: 51.1.9970.6609; http://groups.msn.com/m7o6n2qg00p944ekai1nm08g01

# De próxima aparición

## Inglés

### Material de recursos para el *Public Relations Handbook*

Pronto se publicarán recursos parciales para los capítulos 2, 4, 5, 6, 7, 9 y 11. Para mayor información, visita: <http://www.na.org>.

Comprueba periódicamente las novedades o, si te inscribes en nuestra página de suscripciones: <http://portaltools.na.org/portaltools/subscriptions/login.cfm>, te notificaremos de la novedades publicadas.

Pronto estará disponible el *Public Relations Handbook* con recursos nuevos para los capítulos en una carpeta de anillas.

## Noruego

*Funciona: cómo y por qué*

*Det virker:*

*Hvordan og Hvorfor*

Art. Nº NR-1140 Precio US \$7,70

## Sueco

Texto Básico, edición de bolsillo en tapa dura

*Anonyma Narkomaner*

Art. Nº SW-1105 Precio US \$10,00

# Productos nuevos de los SMNA

## Inglés

### *Juego de pósters en color de nuevo diseño*

Los Doce Pasos, las Doce Tradiciones y los Doce Conceptos a todo color, rodeados por los 34 idiomas publicados por NA. Este juego de pósters se irá actualizando anualmente a medida que se añadan nuevos idiomas.

Art. N° 9080 Precio US \$18,00



## Afrikaans

IP N° 1: *Quién, qué, cómo y por qué*  
**Wie, Wat, Hoe, en Waarom?**

Art. N° AF-3101 Precio US \$0,21



## Árabe

IP N° 14: *La experiencia de un adicto...*  
**تجربة مدمن مع التقبل والإيمان والالتزام**

Art. N° AR-3114 Precio US \$0,21

IP N° 19: *La autoaceptación*

**تقبل الذات**

Art. N° AR-3119 Precio US \$0,21

## Castellano/Español

Librito Blanco

Revisado para que se incluyan las experiencias personales de recuperación escritas por miembros de la Confraternidad de NA de Latinoamérica y España.



**Narcóticos Anónimos**

Art. N° CS-1500 Precio US \$0,63

**Cuaderno de trabajo del tesorero del grupo**

Art. N° CS-2110 Precio US \$1,80



## Ruso

Texto Básico, revisado  
**Анонимные Наркоманы**

Art. N° RU-1101 Precio US \$9,70

IP N° 13: *Juventud y recuperación*  
**Молодежь и выздоровление**

Art. N° RU-3113 Precio US \$0,21



## Eslovaco

IP N° 12: *El triángulo de la autoobsesión*

**Trojuholník sebaposednutosti**

Art. N° SK-3112 Precio US \$0,21



## Sueco

*Guía de introducción a NA, revisada*  
**En inledande guide til Anonyma Narkomaner, Reviderad**

# GRUPO HABITUAL

NECESITO BUSCAR UN PADRINO. A LO MEJOR HAY UNA FORMA FÁCIL Y RÁPIDA DE ENCONTRAR UNO AQUÍ MISMO EN INTERNET...

BIENVENIDO A  
PADRINOPERFECTO.COM

¡QUE BIEN!

RESPONDE UN PAR DE PREGUNTAS  
MUY SENCILLAS:

1. **QUIERO UN PADRINO QUE:**

- ME DIGA LO QUE NECESITO ESCUCHAR
- ME DIGA LO QUE QUIERO ESCUCHAR

LA SEGUNDA.  
¡SIN DUDA!

¡CLIC!

ARCHIVO EDICIÓN VER IR A AYUDA

2/9/07

**PADRINOPERFECTO.COM**  
¡ENCUENTRA TU PADRINO DE RECUPERACIÓN  
PERFECTO EN UN SOLO PASO!

2. **MI PADRINO DEBE TENER:**
- UN CONOCIMIENTO PRÁCTICO DE LOS PASOS
  - UN PRÁCTICO TELEVISOR DE PANTALLA GIGANTE

¡!

3. **ME GUSTARÍA QUE  
MI PADRINO TENGA:**

- LAS CUALIDADES QUE DESEO
- LAS PROPIEDADES QUE DESEO

¡PERFECTO!  
CASI ESTOY...  
¡QUE FÁCIL!

RESPONDE UN PAR DE PREGUNTAS  
MUY SENCILLAS:

1. **QUIERO UN PADRINO QUE:**

- ME DIGA LO QUE NECESITO ESCUCHAR
- ME DIGA LO QUE QUIERO ESCUCHAR

LA SEGUNDA.  
¡SIN DUDA!

¡CLIC!

ARCHIVO EDICIÓN VER IR A AYUDA

2/9/07

4. **MI PADRINO DEBE:**
- TENER MÁS TIEMPO LIMPIO QUE YO
  - SER EXACTAMENTE COMO YO

¡PERFECTO!  
CASI ESTOY...  
¡QUE FÁCIL!

¡CLIC!

HEMOS DETERMINADO EN FUNCIÓN  
DE TUS RESPUESTAS:

QUE NO TIENES NI IDEA DE LO  
QUE ES BUENO PARA TI. TE  
SUGERIMOS QUE: ¡CAMBIES DE  
ACTITUD Y VAYAS A UNA REUNIÓN  
CUANTO ANTES!

GRACIAS POR VISITAR  
PADRINOPERFECTO.COM

